

Le Lingot

Un Journal du Saguenay

VOLUME X

ARVIDA, JEUDI 25 SEPTEMBRE 1952

NUMERO 16

La mission nationale française est reçue par Alcan

L'élite intellectuelle des principales villes de France était heureuse de visiter notre région et d'y rencontrer tant de sympathie. Émerveillement que cause Shipshaw.

L'Aluminium Company of Canada Ltd. d'Arvida était très heureuse d'accueillir, mardi dernier, une trentaine de membres de la mission nationale française qui vint à Québec assister aux fêtes qui marquèrent le centenaire de l'Université Laval.

Le Saguenay Inn, avec son style normand, ses tapisseries dessinées par Dufour et imprimé par l'alsacien Zuber, était le cadre idéal pour recevoir ces personnages éminents de la vieille France... Tous furent heureux que l'on ait conservé au lointain Saguenay un tel culte pour le pays des ancêtres et la langue qu'ils nous ont léguée. Après avoir admiré la magnifique route qui les conduisait de la vieille Capitale à Chicoutimi, ils arrivèrent en notre ville aux premiers coups de midi. Les visiteurs se rendirent à Shipshaw où ils furent grandement intéressés par les explications qui leur furent données sur l'aménagement de la plus grande centrale hydroélectrique au Canada.

A 1 h. 15, ils étaient reçus au Saguenay Inn à un vin d'honneur suivi d'un dîner.

Parmi les visiteurs, soulignons la présence de: M. Etienne Gilson, de l'Académie Française, et de Mlle Gilson, M. Léon Binet, doyen de la faculté de Médecine de l'Université de Paris et membre de l'Académie des Sciences, M. Davy, doyen de la faculté des Lettres de Paris, M. Gauthier, professeur à la Faculté de pharmacie et Mme Gauthier, le général Jouvet commandant de l'Ecole Polytechnique, M. Dour, recteur de l'Université de Caen, M. Mouquin, de l'association générale des Médecins de France et de la Société française de cardiologie, M. Marion, adjoint à la Mairie du Havre, le marquis de Messey, la duchesse de la Rochefoucauld de la Revue de Paris, M. de Grièges, secrétaire général de la compagnie universelle du Canal de Suez, M. de Laqueille, de l'association des ingénieurs docteurs de France, M. Gérard Ansieau, membre de la Chambre de Commerce de Paris, M. A. Babel, recteur de l'U-

niversité de Genève, M. Guy de Berc, représentant de la Cie générale transatlantique, M. Robert Bourget-Pailleron, le marquis Vallesky et quelques autres.

Avant été invités à rencontrer les membres de la mission nationale française et avaient répondu à l'invitation: M. P.-H. Skelton, gérant des usines d'Arvida, et Mme Skelton, M. E.-H. Eberts, gérant des propriétés d'Alcan et Mme Eberts, M. l'abbé Walter Lavoie, représentant des autorités religieuses, M. Rosaire Gauthier, maire de Chicoutimi, M. L. Deschêne, maire de Jonquière, M. Ch. Jalbert, président de la Chambre de Commerce de Chicoutimi, M. J.-E. Allard, président de la Chambre de Commerce de Jonquière, M. F. Fillion, échevin de la Cité, M. H. Davis, de l'Aluminium Company de Montréal, M. Jean Clavel, du département de l'Information, Montréal, M. Paul Bouchard, du poste CKRS, de Jonquière, M. Aimé Gagné, du département de l'Information d'Alcan, Arvida, M. Bertrand Tremblay, représentant du Soleil et M. Lucien Lemay, du Lingot. Au début du dîner un toast fut porté à la Reine.

Après le repas, M. P.-H. Skelton dit tout le bonheur que ressentait l'Aluminium de recevoir des hôtes aussi éminents. Considérant la fatigue qu'un tel voyage imposait à ceux-ci, M. Skelton se contenta de leur donner quelques renseignements sur le parcours qu'ils suivraient pour visiter l'usine et de leur réitérer ses hommages.

C'est à M. Maxime Laqueille, président de l'association des ingénieurs docteurs de France, qu'incombait la charge de remercier Alcan. Il le fit en termes très élogieux ajoutant que depuis qu'ils étaient au pays tous étaient ravis de ce qu'ils voyaient et de la généreuse hospitalité dont ils étaient l'objet. Nous y apprenons aussi beaucoup, dit-il. Il donna comme exemple la belle leçon que fut pour lui l'aménagement de la centrale de Shipshaw. "Je suis familier de ces installations électriques, dit-il, cha-

(suite à la 3e page)

Recour à l'heure solaire

La période de l'heure avancée expirera à MINUIT ET UNE MINUTE, DIMANCHE le 28 septembre. A cette date la Cité d'Arvida retournera à l'heure SOLAIRE.

Les horloges devront être retardées d'une heure.

J.-A. FRECHETTE
Secrétaire-Trésorier.

Les usines d'Arvida reviendront à l'heure normale dimanche le 28 septembre, à 2 heures a.m.

La semaine normale de travail de ceux qui prendront leur quart à minuit, samedi le 27 septembre, sera augmentée d'une heure; par conséquent, le temps et demi ne s'appliquera qu'après la semaine d'ouvrage régulière, plus une heure, pour les équipes de travailleurs qui sont affectées par ce retour à l'heure normale.

Vendredi a eu lieu la première séance de négociations

Les représentants de la Compagnie ainsi que ceux du Syndicat se sont rencontrés pour la première fois vendredi après-midi le 19 courant pour entreprendre les premières négociations en vue du renouvellement de la convention collective de travail qui doit se terminer le 15 novembre prochain.

A cette première réunion, qui avait pour but d'obtenir des clarifications sur les principaux amendements proposés par les deux parties, la Compagnie était représentée par M. Adrien Boivin, gérant du personnel, M. A.-C. Turney, gérant adjoint des usines, et M. J.-J. Gagnon, gérant adjoint du personnel. La délégation du Syndicat qui avait à sa tête M. Adrien Plourde, président, se composait de Me Marius Bergeron MM. A. Pedneault, J.-C. Lavoie, L. Boucher, R. Pilote, I. Villeneuve, R. Martel et E. Frigon.

Socialisme et marxisme

Le Saint-Père dénonce la lutte entre les classes

Castelgondolfo, 15. (BUP) — Sa Sainteté le Pape Pie XII a déclaré hier que l'Eglise catholique combattrait de toutes ses forces pour le respect des droits des individus, contre la doctrine marxiste, qui favorise la lutte des classes.

Parlant par la voie des airs, au peuple d'Autriche, le Pape a dit que l'Eglise catholique s'érige contre les tenants du marxisme qui prétendent que "la nature des contrats de travail... établit le droit des ouvriers à la participation à la direction de l'entreprise".

Le Souverain Pontife a déclaré que l'Eglise travaille à la prévention des luttes de classe en favorisant une coordination organique entre l'employeur et l'employé.

Le Pape a pris la défense de l'individu et de la famille. Il a souligné que la socialisation à outrance menace à la fois l'individu et la famille. L'Eglise, dit-il, combattrait de toutes ses forces, parce qu'il s'agit d'une bataille pour ce qui importe le plus: la dignité de l'homme et le salut de son âme. L'Action Catholique 15-9-52

M. William Boulé...échevin de la cité de Chicoutimi et commissaire d'école

Si quelqu'un demande à M. Boulé comment il comprend le civisme ou comment il occupe ses moments libres, il répondra indifféremment aux deux questions par la même réponse: il est échevin depuis plus de deux ans et commissaire d'école depuis plus de quatre ans; son occupation principale est acheteur à La Compagnie Electrique du Saguenay, à Chicoutimi, où il vient de compléter vingt-cinq années de service continu.



C'est en effet, le 1er septembre 1927 que M. Boulé entra à la Compagnie comme releveur de compteurs. Il passait bientôt à un magasin d'opération et au magasin de

vente au détail d'appareils électriques. En 1940 on lui donna une nouvelle responsabilité: les achats. La meilleure référence en sa faveur est la suivante: il est maintenant chef du service des achats et conserve la responsabilité des deux magasins.

William Boulé naquit à Chicoutimi au début du siècle, le 15 août 1900; il est fils de William Boulé, maçon, originaire de Montmagny, et de Lezzie Gagnon de Chicoutimi. Après ses études primaires à l'Académie Commerciale, il entra à la Québec Pulp comme commis de magasin. Le soir, il suivait des cours de dessin mécanique qui lui permirent bientôt d'être permuté aux ateliers et à la salle de dessin. C'est à ce moment qu'il laissait pour entrer à La Compagnie Electrique du Saguenay.

Marié en 1923 en l'église du Sacré-Coeur de Chicoutimi, il est père de sept enfants: trois garçons, quatre filles et grand-père d'un petit-fils et d'une petite fille.

En 1926, M. Boulé se construisait une jolie demeure qu'il occupe encore à 61 rue St-Vincent, Chicoutimi.

Outre les deux occupations sociales mentionnées plus haut, M. Boulé est aussi trésorier de l'Amicale mariste de Chicoutimi et secrétaire de la section Chicoutimi-Lac St-Jean de la Corporation des Maîtres-électriciens. Quand il lui reste encore un instant de loisir non occupé, il va voir jouer les Saguenéens dont il est un chaud partisan. Enfin, le nouveau pionnier est membre de la Caisse de retraite et d'assurance-vie de la Compagnie depuis sa fondation.

Shipshaw, utilité publique

Déclaration de l'hon. juge Léon Casgrain concernant la légitimité des ordonnances et le droit de grève.

On se souvient qu'à la suite de la décision du Tribunal d'Arbitrage en date du 14 décembre 1951, les décisions de la Cour furent mises en force parce que jugées obligatoires. Quand ceci fut mis en doute, la Compagnie demanda à la Cour, par l'entremise d'une injonction, de décider si Shipshaw est une utilité publique, si les ordonnances de grève, si nos ordonnances de grève, si nos employés ont le droit de faire la grève.

Je viens de recevoir une copie de la décision de la Cour datée du 28 août 1952. Afin que tous soient informés, la déclaration de l'Honorable Juge Léon Casgrain est résumée ci-dessous:

La Cour conclut que les pouvoirs électriques de Shipshaw et de Chute-à-Caron et leurs lignes de transmission constituent une ou plusieurs utilités publiques, selon les données de la "Loi des Différends entre les Services Publics et leurs Salariés", et que dans tel cas toute grève est prohibée.

L'Honorable Juge Casgrain a aussi conclu qu'il n'y avait aucune nécessité de continuer l'injonction temporaire précédemment accordée. La

Cour rejette la demande de la Compagnie pour une injonction permanente, se basant sur le fait raisonnable qu'il n'existe pas de situation urgente présentement.

Nous avons présentement en mains, au bureau de Shipshaw, le texte complet de la décision de l'Honorable Juge Casgrain et il nous fera plaisir de mettre ce texte à la disposition de quiconque désire lire ce document quelque peu volumineux.

H.-R. Fee

Un octroi de \$250 de la Commission scolaire

La Commission des écoles catholiques d'Arvida a souscrit à sa dernière réunion un montant de \$250 pour venir en aide à l'Association des éducateurs de langue française. Cette somme aidera le comité de recherches de ce mouvement à poursuivre son travail bienfaisant.

Les policiers célébreront la St-Michel dimanche prochain à Chicoutimi

A l'occasion de la fête de leur patron St-Michel, les corps de police de la région tiendront cette année leur parade annuelle dans la cité de Chicoutimi. Elle aura lieu dimanche matin le 28 septembre à 8 h.

Ce sera la dixième parade d'église organisée par nos corps de police, et ce sera la première fois qu'elle aura lieu en dehors d'Arvida.

Une messe sera célébrée à 9 h. en la chapelle des Servantes du Très-Saint-Sacrement à Chicoutimi, par Mgr Jos. Dufour. Un déjeuner, offert par la cité de Chicoutimi aux membres des corps de police qui prendront part à la parade ainsi qu'aux invités d'honneur, sera servi à 10 h. 30 à l'hôtel de ville.

Vingt-deux corps de police participeront à cette parade. Toutes les principales villes de la région enverront des représentants ainsi que la Gendarmerie à Cheval du Canada, la Sûreté Provinciale de Québec et la force policière d'Aluminium Company of Canada, Ltd.

La parade sera sous le comman-

dement du chef Maurice Laliberté, de la force policière d'Alcan. Le rassemblement aura lieu à 8 h. à l'hôtel de ville de Chicoutimi pour se rendre à la chapelle des Servantes du Très-Saint-Sacrement en passant par les rues Racine, Ste-Anne et Jacques-Cartier. A la sortie de la chapelle, la parade se reformera sur la rue Jacques-Cartier et suivra le parcours suivant: Jacques-Cartier, Bégin, Racine et s'arrêtera à l'hôtel de ville où le déjeuner sera servi.

La fanfare de Chicoutimi participera à la parade et jouera plusieurs marches militaires alors que les différents corps de police passeront devant l'estrade d'honneur qui sera érigée face à l'hôtel de ville. C'est S. H. le maire Rosaire Gauthier, de Chicoutimi, qui recevra le salut, accompagné de nombreux dignitaires et invités.

Réélu président

M. Albert Larouche, de Chicoutimi a été réélu président des propriétaires de postes d'essence de la région de Chicoutimi.

Regional Notes

By Pierre Benoit

NEWSPAPERS OF THE REGION HAVE GIVEN WIDE COVERAGE to the victory of the LINGOT in the annual competition of the association of French weeklies of Canada. Grouping 92 member publications from the province of Quebec and other parts of Canada, the association chose our paper as the best all-around publication of tabloid format. We received another award from the Canadian Broadcasting System for the best artistic page published during the year. This last prize was earned by our new monthly cultural supplement.

OF INTEREST TO ALL SMOKERS is the new brand of cigarettes which appeared on shelves of Quebec retailers last week. Called "Golden Gate" they are manufactured by Central Tobacco Manufacturing Co., of Montreal and are selling at 40c for a pack of 20, against 43c charged by most outlets for other brands. This apparently has had an effect on a number of Montreal tobacconists who have been selling name-brand smokes at below regular prices. One is charging as low as 37c for one brand, 38c for another and the balance for 40c and 41c.

"GOYETTE BUSINESS COLLEGE" recently opened its doors above the bus terminal in Jonquière. Run by Mr J.-D. Goyette, former principal and teacher at the Catholic High School of Kenogami, the school offers a two-year course in business subjects patterned after that of the Ottawa Business College. Some sixty pupils have already enrolled and are in attendance daily in modern classrooms provided with all the amenities. A special section of the building is reserved for typewriting practice.

THE HOTEL-DIEU ST-VALLIER, the largest hospital in the region, has recently been affiliated to Laval University, for purposes of training for medical students. Fifth year students of the Laval Faculty of Medicine will now be posted in three main medical services: medicine, surgery and obstetrics. Upon completion of the 10 floors specialist pavillon, now building, the Hotel-Dieu St-Vallier will have nearly 1000 beds.

Bazaar

The Women's Auxiliary of St. Patrick's Society is holding its Annual Bazaar in the Auditorium of the Recreation Centre on Saturday, October 4th, at 3.00 P.M. A wonderful opportunity to select some of your Christmas gifts. We will have a large assortment of pretty aprons, knitting for the children and adults, beautiful crocheting, a special table for the little ones, etc. etc. HOME COOKING! Tea will be served. Everyone is welcome.

G.I.C. News

All institute members — chemists, engineers and others — should take heed that upon the night of Tuesday next, being September 30th, at the hour of 8:15 P.M., in the auditorium of Aluminium Laboratoires Limited, Arvida branch, there will be open for debate the subject of Institute Fellows. Please note that it is the general subject only which is before the House — local personalities (J. F. H. et al) must be held sacred.

J. P. McGeer will act as Speaker. R. H. Rimmer will lead off for the government, and will be followed by four local characters at five minutes per, after which opinions from all present will be solicited. It is hoped that general agreement can be reached in terms of a resolution to endorse, modify or abolish the present system; and if the latter to replace it or not to replace it with something else.

Don Emerson, editor of Chemistry in Canada, will be in attendance, and will be allowed a few minutes to defend himself. Note: I personally think he's doing a good job.

THE "LAC-ST-JEAN" IS DELIGHTED WITH THE REGIONAL TOURIST ASSOCIATION recently set up by the Chambers of Commerce. Not only is it a matter of attracting Americans up here, but also of showing them something different once they have been induced to visit us. Americans, it reasons, will not be looking for New York skyscrapers in the Saguenay, but rather for new sites, lovely rivers and colorful villages. More particularly, tourists will want to see typical French-Canadian communities in their traditional French setting. This would mean doing away with some of the American type billboard advertising which spoils the scenery on our highways and is changing the aspect of the streets of our villages.

IN CONTRAST TO THE ADVERSE PUBLICITY which our region has been getting as a result of the high rate of automobile accidents, it is pleasing to hear that Tremblay Express, a trucking firm from Jonquière, drove a million miles last year without accident. This gave them title to an award granted by the Minister of Highways, the Honorable Antonio Talbot, for the best safety record of any firm in the transport business within the Province of Quebec.

Mr. RAYMOND LESSARD, OF THE "LESSARD SUR LA COTE" STORE IN CHICOUTIMI, made a novel suggestion to the Chicoutimi Municipal Council with a view to the solution of the traffic problem on Racine Street. In order to broaden the street from the hill known as "Côte Bossé" all the way to Gagnon Frères, he advocates getting rid of the present sidewalks and forging a way for pedestrians under the second story of the stores which occupy that street. This grandiose scheme which seems to have already won the assent of most of the storekeepers would cost the city some \$100,000. The city councillors are hard at work studying all the implications involved and their decision should be known shortly.

Mr. JOHN MURDOCK, well-known Chicoutimi resident, was recently made honorary lieutenant-colonel of the "Regiment du Saguenay".

Reverend M.W. Booth injured

Reverend M. W. Booth a former pastor in Arvida was injured recently in a car accident on his way to Montreal from the Eastern Townships. His condition is serious.

Start Planning

The Arvida Adult Education Committee is prepared to organize almost any type of evening class, providing a) 10 or more people are interested, b) that they are willing to pay the cost of an instructor, which averages between \$10 to \$15 per course.

Our experience has been in the past that in our community, we have people with the ability in almost any subject requested. If you are interested, send in your name to Room 209, Recreation Centre and also list of names of others who might be interested. We will do our best to create classes for interested people.

Fire at St. Patrick's High School last Friday

A fire at St. Patrick's High School last Friday evening caused for about \$3,000 of damages. The stationery and office of the principal were badly damaged but school doors were open as usual on Monday.

The fire started in the stationery and grew rapidly. The fire alarm rang at 6:33 and Chief F. Prémont and the 15 regular auxiliary firemen were on the spot in no time and had the fire under control shortly after their arrival with the fire equipment from the school.

Shortly after, the carpenters of the Catholic School Commission were starting to repair the school. Damages are all covered by insurance.

NOTICE

The period of DAYLIGHT SAVING TIME will expire at ONE MINUTE PAST MIDNIGHT on SUNDAY the 28th September 1952, at which time the City of Arvida will revert to STANDARD TIME.

Clocks should be put back one hour.

Reversion to Standard Time

Arvida Works will revert to Standard Time on Sunday, September 28th, 1952, at 2:00 o'clock a.m.

The normal work week of those coming on shift at midnight, Saturday, September 27th, will be increased by one hour; consequently, time-and-a-half will only apply after a man's regular work week, plus one hour, to shift workers affected by the change to Standard Time.

The Arvida Legion News

At long last, the Canadian Legion of Arvida will have permanent quarters for their meetings and social activities. In fact, at the general meeting held Friday last, the members enthusiastically accepted the project submitted by the Executive Committee to rent a local situated at 232 Simard street corner of Hudson, in Vaudreuil. This building belonging to the Property Department of the Aluminum Company of Canada, Ltd will be entirely remodelled and adapted to the needs of the functioning of the Legion and has long been requested by the members. The necessary repairs will take a few weeks but, before the end of October, the Legionnaires should be at home in their own quarters.

Several committees were elected to complete the organization of the Branch. James McLeod and Chs. Dubuc were elected as co-chairmen of the Entertainment Committee with Raymond Gagné as assistant. Lionel Davies will be in charge of the Committee responsible for the Poppy Drive in November. To take charge of the new quarters, a committee has been formed, composed of Yvan Laforest, as chairman, J. E. Lalime and Jacques Mally, as members. The Committee for the March of Dimes, M. Furlotte, president, made a report to the effect that the amount collected and sent to Montreal Headquarters of the Canadian Legion was \$246. As to social activities for the near future, it has been decided to hold a dance on Saturday night, September 27th and an oyster party about the 11th, of October both parties being reserved to members and their guests.

If some veterans have not yet received all the medals to which they are entitled, they can notify the Executive who will get them through the Provincial Command.

Some veterans from the Korean War have joined their comrades of the two great wars. The Legion is glad to have them as new members.

To close the meeting, a film in colour was shown on the celebrations of Arvida's 25th anniversary last June, including the unveiling of the war memorial, demonstration organized by the Legion.

The first party of the season of the Arvida Legion will be held tomorrow night September 26th at 8:30 P.M. in the Drill Hall of the 63rd L.A.A. Regiment of Arvida, Camp 24, Vaudreuil. Members are asked to get their tickets prior to the party. All Legionnaires and friends are invited to attend.

Arvida Kindergarten will open on October 1st

The Arvida Kindergarten Association announces the opening of Kindergarten Classes on Wednesday, October 1st, 1952. The teacher for this year is Mrs. Audrey Haryett, and her assistant is Mrs. Muriel Pollock.

Applicants who have been accepted for this year's classes will be notified by mail, and any others who have applied will be placed on our waiting list pending a vacancy in the present class. Any persons who failed to apply before our final registration date may still do so if they wish to place their child on our waiting list. Due to changes of residence and other unforeseen circumstances there is usually room for some four or five replacements during the kindergarten year.

The Court finds that Shipshaw is a public utility

It will be recalled that, following the decision of the Arbitration Board on December 14, 1951, the rulings were put into effect in the belief that the decision was binding. When this was questioned, the Company asked the Court, through the medium of an injunction, to decide whether Shipshaw is a public utility and hence if the decision is binding and if our employees have the right to strike.

I have just received a copy of the Court decision issued on August 28, 1952. So that all may be informed, the finding of Hon. Justice Leon Casgrain of the Superior Court is summarized below:

The court finds that power plants of Shipshaw and Chute-à-Caron and its transmission lines constitute one or more public utilities within the meaning of the Public Services Employees Disputes Act and in such case all strike is prohibited.

Hon. Justice Casgrain also found there was no need of continuing the temporary injunction which has been in effect. The Court rejected the request by the Company for a permanent injunction on the reasonable grounds that no emergency now exists.

The full text of Hon. Justice Casgrain's decision is now available at the Shipshaw Office and I will be glad to make it available to anyone who wishes to read the somewhat lengthy text.

H.-R. Fee

Sir Robert Watson-Watt at Canadian Club of the Saguenay

A scientist, who also happens to be an able speaker, gave an interesting talk at the opening meeting of the 1952-53 season of the Canadian Club of the Saguenay. Sir Robert Watson-Watt spoke on "The Story of Radar" to a capacity audience last Tuesday, September 23rd, in the hall of the First United Church.

A charming Scot with a sense of humour and a sparkle in his eye, Sir Robert established excellent rapport with his audience from the very beginning of his talk. A recognized world authority in the highly specialized field of radar, the speaker managed nevertheless to convey his meaning in simple terms easily understood by every member of the gathering. Avoiding the technical jargon which is indispensable to a profound understanding of his domain, he stressed rather the historical background connected with radar and the development of its wartime uses. Having been associated with every phase of the development of this amazing invention, he was able to enliven his talk with little anecdotes which gave the audience a better picture of the research involved and of the scientists who carried it out.

Sir Robert laid emphasis on the point that much of the success of Great Britain in the field of radar could be traced back to the complete academic freedom which governed research in the years immediately preceding the discovery. A group of insatiably curious, undisciplined scientists were apparently able to use freely ranging minds to explore subjects which were not dictated as to immediate purpose. This principle gave England such a lead in radar that the Germans, even though they had access to the latest allied radar instruments, were still some 18 months behind in practical use of them when the war came to an end. The speaker is firmly convinced that the freedom of research principle is the only one which will give results and strongly recommends it to all research establishments.

Introduced by the president of the Canadian Club, Mrs. Ken Hutchin, the speaker was ably thanked by Mr. G. K. Clement.

Pot-Luck Supper tomorrow night

An invitation is extended to the congregation of the Church of St. George The Martyr to attend a pot luck supper on Friday evening, 7:15 tomorrow night, September 26th, in the Church hall. This reception is in honor of Reverend and Mrs. Franklin, the new Minister to St. George the Martyr Church.

Strictly for the girls



WHEN HOBGOBLINS APPEAR on your doorstep this All Hallow's Eve, you can muff their tricks with yeast-raised doughnuts made this quickie way: Heat to boiling 1 cup milk, ¼ cup sugar, 1 teaspoon salt, ½ teaspoon cinnamon, allspice, ½ cup butter. Cool to lukewarm. Sprinkle 1 package active dry yeast into ¼ cup warm, not hot, water. Stir until dissolved. Add 2 cups flour to sugar-milk mixture. Beat until smooth. Beat in 2 eggs and yeast, then 2½ cups flour, or enough to make a stiff batter. Roll out ½" thick on floured board. Cut with floured doughnut cutter. Let stand, covered with a towel, 20 minutes. Fry until golden in deep hot fat (365 degrees F.). Drain on paper. Sprinkle with cinnamon sugar.



BETTER THAN A PENNY IN YOUR POCKET IS A Handy Pack in the pocket of a little Sanforized cotton half-apron, which you can buy in department stores from coast to coast. A real timesaver when you're busy in the kitchen, a Pond's tissue pops out of a special pocket slit with a lick of your fingers. There's a handsome color assortment of aprons to choose from, too — red, blue, green or black, with matching checked gingham trim. Both apron and tissue pack are sold as a single unit, only \$1.98.



TOAST CUPS MAKE CRISP PATTY SHELLS for creamed meats and vegetables, says Barbara Starr, Consumer Service Director for Ward Baking Company. The next time you're in a hurry to transform leftovers into a meal the whole family will enjoy, here's how: To make eight toast cups, plenty for four persons, trim crusts from eight slices of Tip-Top bread. Melt ½ cup of butter; brush it on both sides of each slice of bread. Press the slices into muffin cups. Brown them in a moderate oven, 350 degrees, 10 to 15 minutes. Fill the cups with creamed fish, meat, chicken or vegetables. You'll find that the crunchiness of the toast enhances the flavor of the creamy filling.

Arvida Bridge Club

At the September 15th meeting of the Arvida Bridge Club some new members of the club this season, playing for the second time only, walked off with two of the top three positions in the 17-pair tournament. Mrs. H. R. Fee and Mrs. R. O. Kennedy captured high average of 64.28%.

For the benefit of those who do not find one session of duplicate bridge a week sufficient here is some good news. The Kenogami Duplicate Bridge Club has resumed activities and plans to hold meetings in the basement of Ste. Cecile Church every Wednesday evening at 7.45 p.m. A very cordial welcome awaits all bridge-players. And while we are about it, we must not forget to mention that the Arvida Bridge Club meets at the Saguenay Inn every Monday evening at 7.30 p.m.

Un incendie cause \$3,000 de dégâts à l'école St-Patrick vendredi soir

Un incendie maîtrisé à temps vendredi soir dernier a causé pour \$3,000 de dégâts à l'école St-Patrick d'Arvida. La librairie et le bureau du directeur de l'institution ont été lourdement endommagés, mais l'école a pu recevoir ses élèves quand même lundi.

L'incendie s'est déclaré dans la librairie et a crû rapidement. L'alarme fut sonnée à 6 h. 33, et le chef François Prémont se rendit sur les lieux avec les 15 pompiers réguliers et auxiliaires de la cité.

Grâce aux boyaux placés dans l'école, les flammes furent assez rapidement sous contrôle, et nos pompiers purent réintégrer leur caserne une heure et vingt minutes plus tard.

A l'arrivée des pompiers, la fumée était très dense et on dut briser quelques vitres dans le bureau du directeur. Par prudence, le chef Prémont avait fait venir les deux camions du service des incendies et tout l'équipement afin de combattre le feu. Heureusement, les flammes furent éteintes avec les boyaux installés dans l'école.

L'incendie a causé un émoi assez vif et une foule nombreuse se pres-

sait sur le terrain de l'école catholique de langue anglaise d'Arvida. La librairie contenait pour plus de \$1,000 de papeterie et de livres qui ont été complètement mis hors de service par le feu, l'eau et la fumée.

Les pompiers avaient à peine quitté les lieux que des menuisiers de la Commission des écoles catholiques d'Arvida commençaient à réparer les dégâts. Leur travail sera terminé d'ici la fin de la semaine. Toutes les pertes sont couvertes par les assurances.

Début d'incendie

Un léger incendie fut maîtrisé en huit minutes le lendemain matin dans la cave de la demeure de M. Fernando Paquet, au 499, de la rue Hunt. Les pompiers furent avertis par téléphone à 9 h. 13 et purent quitter les lieux à 9 h. 21. Les flammes se déclarèrent dans des boîtes de carton empilées dans la remise à charbon. Un extincteur chimique et une pompe à mains suffirent à éteindre le feu. On croit qu'une étincelle de la fournaise serait responsable de l'incendie. L'épaisseur de la fumée faisait croire au début que toute la cave était la proie des flammes.

Un industriel français de passage à Arvida

Un des plus importants industriels de France, M. René Fould, président de la Société Penhoet a visité les usines d'Arvida et de Shipshaw en fin de semaine. M. Fould est le propriétaire des plus importants chantiers maritimes de France. C'est lui qui a construit La Normandie, le Jean-Bart, le Richelieu et bon nombre de navires de guerre ou paquebots français. Il dirige aussi de grandes aciéries et mines de fer. Il était accompagné dans notre région par sa fille, Madame Cladarue Foa, qui elle-même dirige une importante industrie. Cette dernière a visité samedi matin quelques unes des écoles d'Arvida. Avec eux se trouvait, M. Emmanuel Mayolle, vice-président du Comité National du patronat français.

Dimanche matin, MM. Fould et Mayolle ainsi que Mme Foa retournaient à Québec où ils rejoignaient la Mission nationale française venue au Canada assister aux célébrations du centenaire de l'Université Laval de Québec.

La mission...

(Suite de la 1ère page)

cune à ses problèmes et c'est la synthèse de tous ces problèmes qui amène à la conception de magnifiques centrales comme la vôtre. Ses lignes sont sobres et belles, son entourage lui fait un cadre extrêmement intéressant. Nous, en France, nous ne travaillons pas sur l'anarchement de rivières aussi considérables que les vôtres, en un mot notre pays n'est pas aussi grand, ni les travaux du genre que nous y entreprenons à la même échelle. Il me fut aussi intéressant d'apprendre la façon dont, au moyen d'un batardeau en ciment, vous avez détourné le cours du Saguenay ainsi que la manière dont l'usine est alimentée, c'est-à-dire par une canalisation souterraine."

Après les remerciements de M. Laqueille, les membres de la mission visitèrent les usines et la Cité avant de retourner à Québec où les attendaient d'autres réceptions.

M. A. Gauthier au Richelieu-Chicoutimi

Conférencier invité au dernier dîner-causerie du club Richelieu de Chicoutimi mercredi soir de la semaine dernière, M. Armand Gauthier, D. Péd., directeur des études à la Commission des écoles catholiques d'Arvida, traita d'une définition spiritualiste de l'éducation.

Partant de la définition suivante de l'éducation: "C'est le processus par lequel on fait acquérir à une personne humaine toute la perfection dont elle est capable", M. Gauthier souligna entre autres points la complexité et la finesse de ce processus. Il énuméra les multiples facteurs qui en modifient et conditionnent le développement.

S'arrêtant ensuite à l'idée que c'est l'enfant lui-même qui acquiert l'éducation, il insista sur la primauté du rôle que joue l'élève dans sa propre formation. Etre libre et intelligent, l'enfant est l'agent principal de l'éducation.

Paraphrasant la suite de la définition, l'orateur se plut à signaler la qualité supérieure de l'oeuvre éducative de toutes sortes. Une pédagogie avertie ne peut ignorer ce fait d'observation commune sous peine d'échec.

Enfin, les derniers termes de la définition impliquent une vérité capitale trop souvent ignorée des parents et des éducateurs, à savoir l'existence de différences individuelles chez les humains: différences de talent, de force physique, d'aptitudes de toutes sortes. Une pédagogie avertie ne peut ignorer ce fait d'observation commune sous peine d'échec.

M. Gauthier conclut par un pressant appel aux membres du Richelieu-Chicoutimi pour les inciter à continuer à mettre au premier rang de leurs préoccupations comme de leur apostolat social l'éducation de la jeunesse saguenéenne.

Le directeur des études avait été présenté par M. Gérard Beaudry, industriel, et remercié par M. René Bergeron, propriétaire de l'Art Canadien. Le dîner avait lieu à l'hôtel Chicoutimi.

Noms des gagnants du concours "JE SUGGÈRE" de STEINBERG'S

Le grand prix: Un réfrigérateur "Westinghouse" gagné par: Madame J.-G. Jefferies, 104D Brittany Row, Arvida, Qué.

Deuxième prix: Une machine à coudre "Lada" gagnée par: Mlle Madeleine Martin, 646 boulevard Lamarche, Chicoutimi, Qué.

300 sacs d'articles d'épicerie de "Marques Renommées" ont été distribués comme prix additionnels.

Remerciements à toutes les personnes qui ont participé à ce concours.

buy the Best...

and Save MONEY at Steinberg's

CLARK'S TOMATO JUICE
a tasty appetizer 20 oz Tin 14c

PICKLING SUCCESS WITH HEINZ VINEGAR

1 GAL. 80c 1/2 GAL. 45c

PEANUT BUTTER NUTSWEET

16 oz JAR 31c

WAX BEANS ORCHARD KING (NEW CROP)

20 oz TIN 17c

DONUTS & MILK - they go together - children love it
LARGE ASSORTMENT OF DIEBETIC FOODS

Steinberg's Value Trim MEATS

BONELESS BRISKET (ROLLED) FOR POT ROAST LB 39c

HAMBURGER fresh lean LB 49c

HAMS READY TO EAT

Shank End LB 59c

Shankless LB 69c

Fresh Gaspe SALMON sliced LB 63c

Fresh Boston Butts LB 63c

Steinberg's Fresh FRUITS & VEGETABLES
Protected by constant refrigeration

California Tokay Grapes (very sweet) LB 11c

New Brunswick Potatoes No 1 10 LBS 55c

BLUE CONCORD GRAPES 6 QT BASKET 79c

CELERY PASCAL (QUEBEC GROWN) 15c AND 2 25c

McIntosh Apples 1/2 BUSHEL \$2.59 5 LBS FOR 69c

CAULIFLOWER QUEBEC SNOWWHITE 15c AND 19c

Steinberg's ARVIDA MARKET

Situé au Carré Davis

Located at Davis Square

Le Lingot

Un Journal du Saguenay

Journal hebdomadaire publié par le Service de l'Information des usines d'Arvida de l'Aluminum Company of Canada, Ltd., et imprimé par l'Imprimerie du Saguenay, Limitée, à Chicoutimi.



Directeur M. Aimé Gagné
 Rédacteur en chef M. Lucien LeMay
 Rédacteur M. Pierre Lafrance
 Préposé à l'annonce M. Claude Nadeau
 Page anglaise Mlle Germaine Labrie
 Page féminine Mlle Marguerite Côté
 Photographe M. Maurice Bégin



Téléphone: 4224

Membre de l'Association des hebdomadaires de langue française du Canada.
 Service de nouvelles: La British United Press

Les Armes à Feu ne sont pas pour les imprudents

Il n'y a que des imprudents pour causer des accidents avec des armes à feu, selon un rédacteur d'une des plus grandes revues sportives du Canada à l'occasion de l'ouverture de la saison de la chasse. Nous nous permettons d'ajouter que le p'tit génie qui manipule un fusil avec la même indifférence que son prototype conduit une automobile, est une menace pour la population durant la saison de la chasse.

Ce qu'un chasseur fait durant qu'il est seul et isolé au fond des bois est de son affaire; mais, lorsqu'il y a d'autres personnes dans les environs, chasseurs ou non, à portée de fusil, les actions de cette personne concernent tous ceux qui l'entourent.

Une des meilleures méthodes à adopter comme mesure de sécurité est d'observer rigoureusement les lois concernant le maniement des armes à feu. S'il est défendu d'avoir une arme à feu chargée dans une automobile, ou de tirer sur le chemin public bien, vous n'avez qu'à observer la loi. A cet effet, il est suggéré de consulter le *Résumé des Lois de la Chasse*, émis par le Ministère Provincial, disponible gratuitement dans les magasins d'articles de sports, ou de personnes qui émettent des permis de chasse.

Ne jamais, au grand jamais, presser la détente d'une arme lorsque vous n'êtes pas absolument certain, que vous voyez clairement la nature de votre cible. Il ne faut jamais apporter une arme chargée dans une habitation. Ne jamais tirer non plus sur une cible alors qu'il pourrait y avoir des personnes ou des animaux dans votre ligne de feu.

Le bon-sens exige des chasseurs qu'ils respectent la propriété d'autrui. Ne passez pas sur le terrain des cultivateurs sans en demander la permission. Fermez les barrières. Ne vous exposez pas à causer des pertes à autrui par votre négligence. Si vous ne voyez pas de gibier, ne gaspillez pas vos cartouches à casser les vitres des chalets, à détruire les panneaux-réclames, ou à casser les isolateurs des lignes téléphoniques et électriques.

Il y a des lois qui permettent de sévir contre les négligents, les imprudents et les mal-appris avec les armes à feu, comme la loi existe pour les conducteurs d'automobiles négligents et la catégorie de ceux que l'on appelle ici les "cowboys" au volant.

Une autre bonne méthode pour éviter les accidents et ne pas avoir de cuisants regrets, est de rester sobre au cours des excursions de chasse. Il ne faudrait pas qu'un malheureux accident gâche des vacances bien méritées. Tuez le gibier avec agrément mais ne "tuez" pas les quarante onces.

Omer BERNIER

Guns should not be in the hands of the foolhardy

The smart aleck who handles his gun with the same carelessness with which his prototype handles an automobile is a real menace during the hunting season.

What a hunter does when he is alone in the woods is his own business but when there are other human beings, hunters and non-hunters alike, within range of his gun it becomes their concern as well.

The best safety measure of all is to be law abiding. If the law prohibits loaded guns in cars, or shooting on public highways, observe the law. To this effect you should read the 1952 *Summary of the Game Laws* of the Province of Quebec available free at all sport shops or from the officer who gives you your hunting license.

Never, never press the trigger until you are 100% sure you can see and know what your target is. Never bring a loaded gun into a house, and never send a bullet after a target that has human beings, houses, or cattle in direct line of fire beyond, or adjacent to it.

Good sense requires hunters to respect private property. Do not trespass on a farmer's land without first requesting his permission to do so. Close the gates. Do not take the chance of causing damage to others through your negligence and carelessness. If you don't see any game, do not waste ammunition breaking window glasses of chalets, destroying road signs, or insulators of telephone or transmission lines.

Remember, that careless and reckless hunters may be prosecuted and fined.

For added safety remember to keep sober on hunting trips. Kill more game and enjoy it and kill fewer forty ounces. Well earned holidays should not be spoiled by a foolish accident.

La vie scientifique

Le bureau international de l'heure dénonce les faux pas de la rotation de la terre

Les voûtes séculaires de l'Observatoire de Paris, illustrées par les noms de Casini, Huyghens, le Verrier, abritent aujourd'hui un service ultra-moderne, d'une importance mondiale. Le Bureau International de l'Heure, chargé de "fabriquer l'heure exacte" à l'usage de toute la Planète.

Etrange domaine en vérité, où la seconde de temps est en papier, où le millième de seconde se mesure au microscope et où l'heure "définitive" s'imprime, par les soins de la Banque de la France dans le "Bulletin horaire international..." avec six mois de retard!

LES HORLOGES SOUTERRAINES-

L'heure exacte est "conservée" dans les Observatoires au moyen de pendules extrêmement précises, appelées "garde-temps". Celles de Paris, sont enfermées, loin de toute présence humaine, dans une galerie rattachée aux Catacombes; elles sont remontées électriquement toutes les 35 secondes, réglées à distance au moyen d'électro-aimants agissant sur le balancier, et enfermées sous une cloche pneumatique, qui les met à l'abri des variations de la pression atmosphérique.

Personne ne vient "lire" l'heure sur un cadran de ces pendules "fondamentales"; on écoute à distance le battement du balancier au moyen d'un téléphone. Tous les dix-huit mois environ, un spécialiste pénètre dans le caveau pour démonter l'horloge et procéder à l'entretien.

UN FIL DANS LES ETOILES-

Conserver l'heure ne suffit pas; il faut aussi la "renouveler" par la méthode classique, en observant le mouvement des astres. En pratique, on s'adressera à une étoile, car le mouvement du soleil est trop compliqué pour de semblables opérations.

Dès que se présente une nuit claire, un astronome spécialisé s'installe à l'oculaire d'une lunette équipée d'un réticule motorisé. On désigne sous ce nom un minuscule cadre mobile, portant en son milieu un fil d'araignée tendu; le cadre est entraîné par un moteur électrique, en sorte que le fil se déplace dans le champ visuel en même temps que les étoiles, qui sont entraînées par le mouvement diurne. L'opérateur agit sur le réglage du moteur de façon à couper en deux constamment l'image de l'étoile. Des contacts électriques automatiques enregistrent le passage rigoureux de l'étoile au méridien, sur des rouleaux de papiers millimétriques, enroulés sur des chronographes.

Pénétrons dans la nouvelle "salle des chronographes", où s'effectue la comparaison des temps "mondiaux". Un gémissement musical s'élève, émis par des diapasons vibrant dans des étuves où la température est constante à 1/100 de degré près. Les diapasons vibrent 1.000 fois par seconde, entraînant électriquement les rouleaux des chronographes à raison de un tour par seconde.

Le long du rouleau sautillent plusieurs têtes de pick-up, dont l'aiguille griffe le papier enduit de paraffine, laissant une trace rouge. Voici l'enregistrement des "sept garde-temps" sous la forme de lignes obliques; voici l'enregistrement des deux horloges à quartz vibrant de l'Observatoire de Paris, fondées sur un principe découvert par Curie; et voici deux aiguilles qui tressaillent sur les rythmes radio-électriques transmis par les autres observatoires "associés": Pontoise en France, Norddeich en Allemagne, Rugby en Angleterre, Annapolis aux Etats-Unis, etc. . .

Naturellement, on doit tenir compte du temps employé par les ondes radio-électriques pour parvenir à Paris; on est conduit, pour tenir compte des réflexions diverses de ces ondes, à tabler sur une vitesse apparente de 273.000 km par seconde, chiffre notablement inférieur à la vitesse classique des ondes dans le vide qui est de 300.000 km par seconde.

ALLO!... ICI L'HEURE DEMI-DEFINITIVE PARIS

Armé d'un microscope, un technicien examine maintenant les feuilles quadrillées, déroulées à plat. Ceci lui permet de comparer l'heure des étoiles - Conservée par les "garde-temps" depuis la nuit précédente ou depuis plusieurs nuits si le temps a été nuageux - avec celles des observatoires étrangers. Il trace alors un diagramme moyen, qui fournit l'"Heure demi-définitive" de Paris. C'est la meilleure heure que l'on puisse connaître à ce moment-là, et c'est elle qui va être radiodiffusée par des émetteurs automatiques pour les besoins mondiaux de la science, de la navigation et de l'aviation.

L'émetteur principal de Paris - BIH est un engin strictement automatique assez compliqué, qui est aujourd'hui doublé par un émetteur à cellule photo-électrique, fonctionnant sur le principe de l'"Horloge parlante", avec des films à réflexion.

Après avoir assuré ainsi l'émission quotidienne, les "fabricants d'heure exacte" se livrent à un travail "à retardement". Ils comparent les tables des temps, envoyées par les différents observatoires du monde et en tirent, après de laborieux calculs, l'heure définitive, qui est imprimée sous forme de tables de correction des heures demi-définitives de chaque jour. Au reste, la perfection de l'heure demi-définitive est telle que les rectifications sont aujourd'hui de l'ordre de 13 millièmes de seconde!

QUAND LA TERRE SE DEREGLE...

Une telle précision a eu cette conséquence curieuse que l'heure des hommes est devenue plus régulière que la rotation de la Terre, manifestée par le "passage des étoiles"!

C'est un astronome de l'Observatoire de Paris, M. Nicolas Stoyko qui semble bien avoir signalé le pre-

mier, en 1937, ces curieuses irrégularités du mouvement de la terre. Celles-ci sont de deux sortes; il y a d'abord un ralentissement progressif de la rotation, qui se traduit par un allongement de notre jour actuel de 24 heures; il existe aussi des variations "aléatoires" véritables "faux-pas" de notre planète, dont les savants cherchent vainement l'explication complète.

S'agit-il, comme on l'a pensé, de déséquilibres de la Terre causés par la fusion des glaces polaires, l'accumulation des neiges ou de végétations sur les continents, du déplacement de formidables masses d'air au moment de la mousson asiatique? On ne sait; il semble que la disparition du haut-plateau de l'Asie centrale ait eu une influence importante.

Quant au ralentissement "séculaire", il est dû au gigantesque freinage planétaire, produit par les marées océaniques, et il ne cessera dans quelques milliards d'années, que lorsque notre planète tournera toujours une même face vers le Soleil.

Pierre DEVAUX

Le contrôle des prix

Alors qu'on organise le changement de base de calcul de l'indice du coût de la vie au Canada, se pose la question du contrôle des prix.

Certaines organisations ouvrières désirent le rétablissement du contrôle des prix pour protéger les augmentations de salaires mais le gouvernement fédéral semble désirer au contraire orienter l'économie canadienne vers une plus grande liberté.

Le gouvernement canadien s'achemine vers l'élimination complète de toutes les régies sur les matériaux essentiels, mais les autorités ont prêté qu'il s'écoulera probablement plusieurs mois avant que toutes les restrictions soient disparues.

Une mesure intermédiaire dans cette politique générale a été prise quand le ministre de la production de défense, le très hon. C. D. Howe, a levé les restrictions sur la production de produits de cuivre et d'aluminium semi-finis.

La prochaine mesure sera probablement la levée complète de la régie sur le cuivre et l'aluminium primaires ou purs et la levée des restrictions sur l'usage de l'acier et du nickel. Ces métaux, essentiels au programme d'armement du monde occidental sont encore rares, même si la demande civile pour la plupart a diminué.

Le contrôle du gouvernement sur la production, la distribution et l'usage des matériaux essentiels dont l'étain, le tungstène et le molybdène, a été inspiré par la guerre de Corée et le programme d'armement au Canada, qui doit durer trois ans et achève sa deuxième année.

Les restrictions avaient pour but d'empêcher l'accumulation et la montée des prix et d'assurer la priorité aux entreprises de défense.

En ces derniers mois, la situation mondiale s'est améliorée pour ce qui est des approvisionnements de certains métaux, ce qui a amené l'élimination des restrictions fédérales sur le plomb et le zinc.

M. A. R. Mosher, ancien président de la Fraternité canadienne des employés de chemin de fer, a demandé que des régies des prix protègent les hausses de salaires, obtenues par les syndicats ouvriers.

"Il est nécessaire que le gouvernement prenne des mesures pour empêcher qu'on nous enlève la valeur de chaque amélioration de nos salaires par suite d'une absence de régies convenables", a-t-il déclaré dans un discours prononcé devant le congrès triennal de la fraternité.

M. Mosher, président du Congrès canadien du travail a demandé que les syndicats, affiliés à la Fédération américaine du travail, s'unissent dans les négociations avec les chemins de fer.

"Nous devons coopérer de tout coeur avec les autres syndicats de l'industrie du transport en évitant toute apparence qui pourrait être considérée comme une pratique injuste par les autres syndicats avec lesquels nous négocions collectivement", a-t-il déclaré.

Le vieux chef ouvrier a également réclamé de la protection contre le chômage et des hausses dans les prestations d'assurance-chômage. Il a précisé que ces hausses sont nécessaires à cause de la modernisation de l'industrie du transport. L'assurance-santé, autre but à atteindre, est "la plus grande lacune de notre système de sécurité sociale", a-t-il affirmé.

Québec une des plus belles villes du monde

L'urbanisme a fait des progrès à Québec depuis quinze ans. L'aménagement des parcs qui s'étendent des remparts jusqu'aux plaines d'Abraham en fait un des lieux les plus jolis du monde. La ville s'est répandue en de somptueuses banlieues, Sillery étale la fastueuse provocation des nouveaux riches. Charlesbourg, plus intime, se transforme à vue d'oeil en refuge de collets blancs et de petits commerçants.

Mais Québec est surtout faite de Québécois. Le Québécois est vif, exhubérant, démonstratif. Il est plus sociable que le Montréalais; plus potinier aussi. A Québec tout se sait; à Montréal tout se dit. A Québec l'opinion publique est la gardienne des bonnes moeurs. Les mauvaises langues sont d'utilité publique, autant que la police et les tribunaux.

Québec est une ville française; ça se sent, ça se respire. Elle a beau se parer d'un masque anglais, elle ne donne pas le change.

Et il n'est pas indifférent que cette ville si française soit aussi une des plus jolies villes du monde.

—La RABASTALIERE.

(Le Devoir — Montréal.)

La vie scientifique

Le centenaire d'Henri Moissan

Nos lecteurs liront avec intérêt l'article suivant qui les renseignera sur l'un des plus grands chimistes français, Henri Moissan, dont le nom a été donné à l'une des plus anciennes rues de notre cité.

Cet article a été écrit à l'occasion du centenaire de cet éminent savant.

S.I.F. — Le monde scientifique va célébrer bientôt le centenaire de naissance d'un des plus grands chimistes de notre époque, Henri Moissan. Il naquit en effet à Paris en septembre 1852, mais son enfance et son adolescence se passèrent à Meaux qui lui a élevé une statue comme à l'un de ses enfants. Ses parents étaient de condition très modeste et l'instruction qu'il reçut au Collège de la petite ville, fut loin d'être complète; il n'apprit pas le latin et ne reçut point le diplôme de bachelier. En 1870, il se réfugia à Paris avec sa famille pour fuir l'invasion allemande et il fit le coup de feu sur le plateau d'Avron. La guerre terminée on le mit en apprentissage chez un droguiste avec l'intention d'en faire un pharmacien. Il avait en effet beaucoup de goût pour la chimie. Heureusement, un de ses camarades le fit entrer au Muséum comme aide de laboratoire. C'est ainsi qu'il travailla chez Fremy puis chez Dehérain, qui le prit en affection et lui conseilla de refaire ses études pour se procurer les titres universitaires indispensables à la carrière de savant. Moissan passa donc son baccalauréat, puis sa licence, tout en commençant les recherches en vue de sa thèse de doctorat. A vingt-huit ans, il était docteur ès sciences.

Son maître aurait voulu en faire un chimiste botanique comme il était lui-même. A défaut, il l'aurait vu volontiers s'intéresser à la chimie organique, qui était à l'époque en plein épanouissement grâce aux brillants travaux de Berthelot et de Wurtz en France; mais Moissan n'avait de goût que pour la chimie minérale et sa thèse fut consacrée au fer pyrophorique. Il fut amené à étudier les oxydes de fer, de manganèse, de nickel et les composés du chrome. Les petites découvertes qu'il fit furent remarquées par Debray qui dirigeait le laboratoire de l'École Normale supérieure et qui accorda désormais sa protection au jeune chercheur.

Les débuts d'Henri Moissan dans l'existence étaient très pénibles. Sa grande puissance de travail lui permit de réussir au concours de professeur agrégé à l'École de Pharmacie et son mariage le mit en état de suivre sans inquiétude sa vocation scientifique. Il avait à cet égard de hautes ambitions et il délaissa la routine de laboratoire pour s'attaquer aux grands problèmes. Celui du fluor restait comme un défi à la chimie depuis un siècle. On avait découvert le chlore, le brome, l'iode; seul des quatre éléments halogènes, le fluor n'avait pu encore être isolé. Davy, jadis avait obtenu un fluorure de phosphore, liquide inflammable fumant à l'air, mais il n'avait jamais pu en extraire le fluor. Plus tard Dumas reprit les expériences sans succès. Après de nouvelles tentatives par Fremy, la séparation avait été jugée impossible, par suite de l'affinité trop grande du corps, et le problème avait été abandonné. Comme Frémy vivait encore et était dans toute sa gloire c'était de la témérité de la part d'un jeune disciple de prétendre réussir où il avait échoué.

En 1884, Moissan commença par préparer un trifluorure de phosphore à l'état pur ainsi qu'un pentafluorure, mais il ne put les décomposer par l'oxygène qui s'unissait à eux. Alors il essaya l'électrolyse à basse température. Renonçant au fluorure de phosphore qui perçait les tubes de platine, il y substitua le fluorure d'arsenic. Il s'aperçut qu'il lui fallait un courant intense et n'avait pas de pile convenable à l'École de Pharmacie. Il obtint de Debray le prêt d'une batterie de cent éléments et dans ces conditions, la décomposition se fit. Des bulles de gaz apparaissaient au pôle positif; malheureusement à peine libéré le fluor, le gaz le plus agressif de tous, se recombina avec le trifluorure. Ce n'est qu'en électro-

lysant l'acide fluorhydrique que Moissan parvint enfin à mettre l'élément en liberté, la nouvelle fut immédiatement communiquée à l'Académie des sciences qui nomma une commission présidée par Berthelot pour la vérifier. Le 28 juin 1886, le monde scientifique apprenait la découverte du fluor.

«Deux ans plus tard, Moissan était élu Membre de l'Académie de médecine et à la mort de Cahours en 1891, il recueillait son fauteuil à l'Académie des Sciences.

Mais, une autre ambition le hantait, un rêve d'alchimiste: transformer le carbone en diamant, en imitant autant que possible le procédé de la nature; c'est-à-dire en opérant à température élevée et sous une grande pression. Ayant vu par l'analyse que les centres du diamant contenaient un peu de fer, il ne douta pas que la cristallisation du carbone avait dû se faire dans ce métal sursaturé de charbon, c'est-à-dire dans la fonte. L'analyse d'une météorite, bloc de ferro-nickel plus ou moins pierreux, lui révéla en effet la présence de diamants noirs microscopiques. Il pensa qu'en refroidissant tout d'un coup de la fonte en fusion il obtiendrait par la contraction moléculaire l'énorme pression qu'il jugeait indispensable. Son idée, ses longs efforts furent récompensés, car en brisant le culot de fonte il trouva à l'intérieur des petits cristaux noirs et même transparents qu'il prouva être du carbone pur. La synthèse du diamant fut annoncée par lui à l'Académie des Sciences, le 6 février 1893.

La nouvelle provoqua une certaine émotion dans le grand public, mais Moissan était le premier à savoir que sa découverte était d'ordre scientifique et n'avait aucun caractère industriel; jamais on n'obtiendrait que des pierres trop petites pour être utilisées par la joaillerie. Cependant, au fond de lui-même subsistait peut-être l'espoir qu'avec des moyens beaucoup plus puissants on pouvait fabriquer des diamants plus gros. Le problème ne cessa de le préoccuper puisqu'en 1905, deux ans avant sa mort les Comptes-rendus publièrent une note de lui sur la "préparation du diamant".

S'il n'avait pas réussi tout à fait à vaincre la nature, Moissan avait apporté à l'industrie humaine, dans cette tentative hardie, un moyen qui permit d'incompréhensibles progrès. Pour se procurer de hautes températures il avait eu recours à l'arc électrique produit par un fort courant entre deux charbons de graphite, enfermés dans un bloc de chaux vive. Aucun corps ne résistait à cette chaleur de 3.500 degrés, tous les métaux fondaient et la chaux elle-même se liquifiait. Des combinaisons et des décompositions qu'on croyait impossibles se produisaient, d'où un grand nombre de corps nouveaux, en particulier le carbure de calcium qui est la matière première de l'acétylène et produit ce gaz éclairant en quantités illimitées. On fabriqua aussi au four électrique la cyanamide calcique nouvel engrais qui apporta à l'agriculture l'azote et la chaux à bon compte.

On peut dire que la découverte de Moissan a fait naître des industries qui aujourd'hui représentent des centaines de milliards de francs. Celle de l'aluminium, par exemple, qui s'est si fortement développée en France grâce à sa richesse en minerai et en houille blanche, celles des engrais azotés, de la soie artificielle et des vernis. Les industries fondées sur l'emploi des matériaux réfractaires, tungstène, vanadium, titane et autres améliorants des aciers lui doivent aussi beaucoup. En somme aucun chimiste ne sut unir aussi bien la science pure et la science appliquée. Mais si l'on retirait ces conséquences pratiques de son oeuvre, il resterait assez pour faire sa gloire, car les trois cents mémoires qu'il a publiés couvrent tout le domaine de la chimie minérale. Il n'est pas de question obscure où ses recherches hardies et habiles n'aient fait la lumière. Il avait été nommé Professeur à la Sorbonne, en 1900.

Ce grand chimiste mourut à cinquante-cinq ans d'une appendicite, un an après avoir reçu le prix Nobel. Comme Pierre Curie, un stupide accident interrompait sa carrière, alors que ces deux hommes de génie auraient pu encore faire accomplir tant de progrès à la science.

René SUDRE

Ne jamais employer les outils ni l'outillage défectueux, les ciseaux

ébréchés, les limes sans manche, l'urlique entortillé, les machines à les manches fendillés, le fil métal-sûretés brisées ou inefficaces.

Raoul Blackburn
MECANICIEN
350 Bégin Chicoutimi
Tél. 4-4122
Vendeur de clavigraphes
UNDERWOOD
Machines à additionner
SUNDSTRAND et à calculer **FRIDEN** — Caisse enregistreuse **CLARY** — Balance
— ATELIER DE REPARATION —

The Saguenay Inn
Arvida, Qué.
Pour vos ● RECEPTIONS
● THE
● BANQUETS, etc.
RESERVATIONS:
Gerant Saguenay Inn
Signalez 8-3641

VOITURE "GENDRON" POUR BEBE
AVEC LISSES PLIANTES POUR LA NEIGE
44.95 comptant
SEULEMENT \$5 COMPTANT ET LA BALANCE A TERMES FACILES.
Avec ces lisses pour la neige, cette voiture peut être utilisée facilement dans la neige épaisse! Ces lisses peuvent être pliées en dessous lorsque les temps plus chauds reviennent. Voici quelques-unes des autres caractéristiques de cette voiture par "Gendron": une manette vous permet de changer ce joli carrosse en une promeneuse... longueur de lit 36" ... 3 positions pour le repos... rembourrage de cuirette vinyl tubulé et matelassé... tablier contre les intempéries... brides de ressorts en acier et des plus modernes... couvre-moyeux chromés... roues à coussinets en nylon... roues de 10" à bandage en caoutchouc 1".

Réfrigérateur "Supremacy" DeLuxe par Simpson's
● Capacité d'emmagasinage de 8 pi. cubes
● Congélateur pleine largeur pour 52 lbs
● Compartiment pleine largeur pour garder la viande
● Etagères réglables
● Unité avec garantie de 5 ans
339.00

Fournaise à l'huile "DUO-THERM"
GRATIS! Un thermostat facilement ajustable et d'une valeur de \$17 sera donné gratuitement avec chaque brûleur acheté.
129.95
● Régulateur automatique du tirage et contrôles prévenant les surchauffages.
● Contrôle de fuite par la cheminée, vous donnant plus de chaleur dans la maison.
● Porte à chaleur rayonnante pour chaleur vive lorsque vous en avez besoin.
● Cadran de contrôle à hauteur de taille — vous permettant un contrôle continu de la température.
● Humidificateur à grande contenance — vous assurant une chaleur humide et salubre.
D'autres fournaises à l'huile à partir de \$89.95

MATELAS
"SPECIAL ROYAL YORK" — Toile chenille en tissu jacquard de haute qualité... 264 ressorts trempés avec isolement "Flex-o-Lator"... bords galonnés et roulés... garni de boutons... bords de fantaisie. **39.95**
Valeur régulière 49.50
Matelas "Sanifilled" — A un prix très spécial — 180 ressorts en boudin... recouverts de feutre épais... et couteil rayé... bords roulés... poignets et ventilateurs. **19.95**
Dans les largeurs: 39", 48" et 54"
PAS DE PREMIER VERSEMENT SI VOUS AVEZ DEJA UN COMPTE
Simpson's **CHICOUTIMI Tél.: 4-4438**
JONQUIÈRE Tél.: 2-3557

Liquidation! Carpettes
Couvre-planchers de haute qualité dans les patrons et couleurs pour toutes les pièces de votre maison:
DIMENSIONS: PRIX DE VENTE
7' 6" x 9' 5.95
9' x 9' 6.95
9' x 10' 6" 7.95
9' x 12' 8.95
9' x 13' 6" 9.95
9' x 15' 11.25
SEULEMENT 10% COMPTANT
achète n'importe quoi d'après le mode de paiement facile de Simpson's
Balance dans 18 mois
24 mois pour payer pour commandes de plus de \$300.

**ARVIDA ...
DEPUIS 25 ANS**

26 février 1941 — M. L.-C. Wellington est élu président de la section d'Arvida de la Société Canadienne de la Croix-Rouge. Le vice-président est M. J.-W. Barthe, le trésorier M. J.-G.-R. Lavoie, le secrétaire M. H.-F. Thompson et le conseiller M. G. Castonguay. Pour la division des dames, Mme H. Brayne est présidente et Mme R.-L. Latraverse, vice-présidente.

28 mars 1941 — Le premier employé des usines d'Arvida à atteindre l'âge de 65 ans et à prendre sa retraite en vertu de la caisse de retraite et d'assurance-vie de la Compagnie, est M. John T. Carter, du département des magasins. La présentation de son certificat d'annuité est présidée par M. A.-C. Johnston, gérant des usines.

M. Joseph-V. Belley, employé depuis 14 ans et deux mois à Saguenay Power Company Ltd. à l'Isle-Maligne, est un autre employé d'Alcan et de ses filiales à profiter de la caisse de retraite et d'assurance-vie. Au cours du mois, il a atteint 65 ans.

De passage dans notre ville, le Très Cher Frère Denis-Antoine, assistant du Supérieur Général, des Frères de l'Instruction Chrétienne.

M. J.-W. Cameron, contremaître général à l'usine d'aluminium, permuté à l'usine d'aluminium aux Indes.

14 mars 1941 — L'Association Athlétique d'Arvida tient son carnaval d'hiver annuel à la patinoire d'Arvida.

30 mars 1941 — Le président de la Compagnie, M. R.-E. Powell prononce une causerie à la radio. Il traite de l'effort de guerre de l'industrie de l'aluminium.

7 avril 1941 — Une campagne pour obtenir des fonds afin de venir en aide aux Fonds de Services de Guerre rapporte la somme de \$8,500. La campagne était présidée par M. G.-W. LaMou tain.

21 avril 1941 — Ouverture de la navigation sur le Saguenay et à la Baie des Ha Ha.

25 avril 1941 — Les changements suivants ont lieu parmi le personnel de l'usine des électrodes: M. R.-A. Davis, devient surveillant en charge du contrôle technique. M. Geo. Tremblay est nommé contremaître du laboratoire des analyses tout en demeurant commis en chef. M. J.-J. Bergeron est nommé contremaître adjoint de cette même section.

L'on vient d'inaugurer aux usines locales un nouveau poste de premiers soins qui est situé dans un édifice moderne et vaste. Cet édifice est situé au centre des usines.

28 avril 1941 — Mgr Melançon, évêque de Chicoutimi, accompagné de M. l'abbé Jos. Lévêque et de M. l'abbé R. Bélanger, tous deux de la paroisse Ste-Thérèse, visitent l'hôpital d'Arvida.

1er avril 1941 — M. F.-L. Lawton devient ingénieur en chef adjoint d'Alcan à Montréal.

7 avril 1941 — M. Aldo Lorenson est élu président de la fanfare d'Arvida. M. R.-E. Powell, président d'Alcan, est nommé président honoraire.

29 avril 1941 — Le nombre d'employés aux usines d'Arvida est de 4,191. Il y a 2,446 employés sur le chantier de construction.

21 avril 1941 — Le brise glace Saurel est arrivé à 7 h. 30 du matin pour débloquer le chenal de la rivière Saguenay.

A 10 h. du matin le 22 avril, le premier navire accostait au port de Port-Alfred.

Le championnat de la ligue de quilles des dames est gagné par le club "Horton Steel Company", formé de Mmes R. Jones, J. Pamerleau, C. Greenspan, E. Blais et Mlle M. Dufour.

2 mai 1941 — Un appel téléphonique de M. A.-W. Whitaker fait part que des instructions ont été données pour construire les salles de cuves 49, 50 et 51, amenant un agrandissement de l'usine de minerai, l'usine des électrodes et de fluorure.

14 mai 1941 — M. A.-W. Whitaker annonce qu'il a été décidé d'aller de l'avant avec la construction de Shipshaw no 2.

à suivre



Gardiens de la vie

le service médical



La belle et noble tâche qui vous attend dans le corps de santé royal canadien est celle de sauver des vies et de soulager la souffrance.

Voici les fonctions, intéressantes et utiles, pour lesquelles vous serez appelé à vous préparer:

- | | |
|---------------------------|------------------------------|
| Technicien de laboratoire | Adjoint au service d'hygiène |
| Infirmier | Aide de salle d'opération |
| Radiographe | Physiothérapeute |
| Commis | |

Une formation spéciale vous sera donnée pour servir dans un hôpital militaire ou dans une unité d'ambulances de campagne.

Vous serez fier de votre rôle dans le Corps de santé royal canadien. Vous pourrez servir au Canada ou à l'étranger, mais où que vous serviez, vous constaterez que le Corps de santé royal canadien passe pour un des meilleurs au monde.

Le Corps de santé royal canadien a besoin d'hommes, formés ou non, immédiatement. Il a sans doute une place pour vous. Pour tous renseignements, visitez le plus proche dépôt de recrues de l'Armée.



A82-445P

Mais faites vite:

Adressez-vous dès maintenant à

Dépôt des effectifs No 4,
772 ouest, rue Sherbrooke, MONTRÉAL, P.Q.

Dépôt des effectifs No 3, Casernes Connaught,
3, côte de la Citadelle, QUÉBEC, P.Q.

Dépôt des effectifs No 13, Wallis House,
angle Charlotte et Rideau, OTTAWA, Ont.

Enrôlez-vous dans l'ARMÉE ACTIVE du CANADA dès maintenant!

40 contremaitres assistent à un dîner au Halfway Inn

Quarante contremaitres et leurs épouses se sont réunis à l'hôtel Halfway Inn samedi soir dernier pour assister à un dîner du Club des contremaitres d'Arvida, section Alcan. Les agapes furent présidées par M. E. Bluteau, président-général du groupement, qui agissait en quelque sorte comme maître des cérémonies. Le gérant adjoint des usines d'Alcan d'Arvida, M. A.-C. Turney, qui assistait au banquet, loua le travail du club depuis son existence. Il souligna les bienfaits qui peuvent résulter des rencontres entre les contremaitres grâce à leur association. Tous les membres de l'exécutif étaient présents et adressèrent la parole au nom des différents comités.

On voudrait un plus grand nombre de juges

A l'ouverture de l'année judiciaire, le bâtonnier du Saguenay, Me Jules Landry, a exprimé l'opinion que l'on devrait nommer un plus grand nombre de juges. Me Landry a fait cette déclaration en souhaitant la bienvenue à M. le juge Gérard Lacroix, de Québec, qui préside les termes de la Cour Supérieure, cette année. Le bâtonnier du Saguenay a fait remarquer que le nombre des causes inscrites au rôle, dans ce seul district de Chicoutimi, s'élevait à 157.

De nouvelles rues dans la ville d'Alma

La ville d'Alma vient de bénéficier d'un octroi de \$70,000 devant être consacré à l'ouverture de nouvelles rues. Un autre octroi de \$10,000 qu'elle recevra sous peu permettra à cette ville de continuer les travaux en cours.

Correspondant pour "Le Soleil"

M. Jacques-E. Fortin vient d'être nommé correspondant du journal "Le Soleil" pour la cité d'Arvida. Il remplace M. Armand Tremblay qui retourne aux études.

Mutations de propriétés

A sa dernière réunion régulière, le Conseil municipal d'Arvida a autorisé des mutations de propriétés dont M. J.-A. Fréchette, secrétaire-trésorier, avait lu la liste. Voici ce que deviennent ces propriétés qui appartenaient à l'Aluminum Company:

- Lot cadastral No 22-290 à Monsieur Robert Belzile;
- Lot cadastral No 22-349 à Monsieur Charles-Emile Tremblay;
- Lot cadastral No 22-190 à Monsieur J.-B. Tremblay;
- Lots cadastraux Nos 22-357 et 22-358 à Monsieur Jean-Jacques Normand;
- Lots cadastraux Nos 24-66 et 24-67 à Monsieur Albert Beaulieu;
- Lot cadastral No 22-340 à Monsieur Jean-Roch Tremblay;
- Lot cadastral No 22-235 à Monsieur Claude Boivin;
- Parties des lots cadastraux Nos 22 et 22-326 à Monsieur Paul Germain;
- Partie du lot cadastral No 23 à Le Chauffage Moderne Ltée, Arvida, Que.

M. J. Murdock est fait Lt-colonel honoraire

M. John Murdock, bien connu à Chicoutimi et dans la province pour son dévouement et la collaboration qu'il a toujours accordée à maintes organisations locales et régionales, a été honoré par les autorités de l'Armée canadienne en étant nommé lieutenant-colonel honoraire du régiment du Saguenay.

Le trophée Talbot remis à Tremblay Express

C'est au cours d'un ralliement de sécurité des ouvriers, organisé par l'Association du Québec pour la prévention des accidents du travail Inc. qui fut remis à Tremblay Express, de Jonquière le trophée offert par l'honorable Antonio Talbot, ministre de la Voirie à l'organisation de transport soit par camions, soit par autobus qui obtient la fréquence d'accidents la plus basse au cours de l'année.

Manoeuvres militaires à Bagotville

L'armée et l'aviation se joindront en de grandes manoeuvres à Bagotville dans la nuit du 18 au 19 octobre. Le régiment du Saguenay y prendra part.

Le jeune Gilles Boucher est encore à l'hôpital

Le Lingot prie ses lecteurs de noter que c'est par suite d'un faux renseignement qu'il annonçait dans son édition de la semaine dernière la sortie d'hôpital du jeune Gilles Boucher victime d'un accident devant la demeure de ses parents. L'enfant, fils de M. et Mme Florian Boucher, domiciliés à 310, rue Taschereau, est toujours alité à l'Hôpital Général du Saguenay et souffre d'une double fracture du crâne. Le Dr Georges Raymond, qui traite la petite victime, a bon espoir de l'enlever à la mort, mais l'enfant ne pourra probablement pas quitter l'institution avant un mois.

Augmentation de la valeur des assurances de la Comm. scolaire d'Arvida

Par suite du coût plus élevé de la construction et de la valeur croissante des propriétés, les commissaires d'écoles d'Arvida ont décidé d'augmenter la valeur des assurances des édifices de la Commission des écoles catholiques d'Arvida. Cette décision fut prise mercredi soir de la semaine dernière lors de la réunion régulière des commissaires. Les écoles St-Louis, St-Patrick et Ste-Bernadette, qui étaient assurées pour environ \$80,000, le seront pour \$100,000, et les bureaux de la Commission le seront pour \$35,000 au lieu de \$20,000. C'est le commissaire Guillaume Tremblay, qui avait soulevé la question.

L'O.T.J. de Kénogami

L'O.T.J. de Kénogami a accueilli 435 enfants cet été. Les présences se sont élevées à 16,000. Le terrain de jeux était administré par les Syndicats Nationaux de Kénogami.

Nouveau médecin



Le Dr Laurier Bouchard est heureux d'annoncer l'ouverture de son bureau au numéro 41, chemin St-Georges, Jonquière. Tél.: 2-6838. Le Dr Bouchard a fait ses études secondaires au Séminaire de Chicoutimi et ses études médicales à l'Université Laval.

Plan pour le chauffage de l'école Ste-Thérèse

Les commissaires d'écoles d'Arvida étudient actuellement la possibilité de chauffer l'école Sainte-Thérèse par les fournaises de l'école Notre-Dame-du-Sourire et ont décidé de demander des soumissions pour le travail. Un plan leur avait été soumis à la dernière assemblée régulière par M. Albert Bourdages, ingénieur conseil de Jonquière.

Le splendide émail
KEM-GLO
vous fait économiser!
S'APPLIQUE SANS COUCHE DE FOND

Cours de Chant

de l'école italienne
Pierre Pelletier
PROFESSEUR
Studio:
229 rue St-Dominique
(entrée rue St-Jean)
JONQUIERE



Si vous avez l'intention de vous construire une maison en 1952, il est déjà temps de vous procurer toutes les informations qui peuvent vous être nécessaires, car la rareté des matériaux, d'ici 2 à 3 mois, pourrait vous contraindre à remettre votre projet à plus tard. Consultez donc, les experts de

Potvin & Bouchard
— INC. —
Matériaux de construction
Tél.: 2-3531
150, rue St-Jean Jonquière

Emilien Côté, B.S.C.
COMPTABLE LICENCIÉ
Tenue de livres — Impôt, etc.
253, Est rue Racine
Chicoutimi — Tél.: 4-6142

CHS. EUG. MASSICOTTE
CHIRURGIEN-DENTISTE
Tél.: 4-3293
153, Racine Chicoutimi

'My Bank'
is
Canada's
First Bank



BANK OF MONTREAL



WORKING WITH CANADIANS IN EVERY WALK OF LIFE SINCE 1817

Succursale d'Arvida: J. RODOLPHE LAVOIE, gérant
Succursale de Chicoutimi: ROMÉO AUDET, gérant
Succursale de Naudville: VICTOR LALONDE, gérant
Succursale de St-Joseph d'Alma: DANIEL DAIGLE, gérant



FAITES VOTRE CHOIX...
à \$95. par voiture
DANS LES AUTOMOBILES ET CAMIONS
CI-DESSOUS

CHEVROLET coupé 1934 | FORD sedan 1935
CHEVROLET sedan 1932 | FORD sedan 1935
INTERNATIONAL 3/4 T 1946
INTERNATIONAL Panel 1/2 T 1946
Pontiac Coach 1949—\$1400 | Dodge Coupé 1941— 650
Chevrolet Sedan 1948— 1250 | Chevrolet Coach 1'48— 1350
Mercury Coupé 1948— 1250 | Pontiac Sedan 1951— 2000

KÉNOGAMI AUTOMOBILE Ltée

PONTIAC — BUICK — CAMIONS G.M.C.

20 PRICE KENOGAMI Tél.: 2-3538
Représentant: Arvida — GEORGES-H. BERGERON, 858 Moissan — Tél. 8-3272

MAISON FAMILIALE



Ouvriers qui désirez vous faire construire une maison soit sur le plan provincial ou sur le plan fédéral en faisant un versement initial d'environ \$2,000, vous n'avez qu'à communiquer avec M. Rosario Morin, à Ste-Anne. Nous sommes maintenant prêts à construire immédiatement.

ROSARIO MORIN
(INDUSTRIEL)

Ste-Anne de Chicoutimi Chicoutimi, P.Q.
Tél.: 4-6195

Sommaire des réserves d'eau Bassin du Lac St-Jean

1. PROVISION D'EAU			
Réservoir	% rempli 22 sept.	% rempli 15 sept.	% changement
a) Lac St-Jean	84%	81%	+3%
b) Passes Dangereuses	99%	97%	+2%
c) Lac Manouan	91%	90%	+1%
TOTAL	92%	90%	+2%

2. LAC SAINT-JEAN			
ÉCOULEMENT DES EAUX DU BASSIN			
Moyenne du 8 sept. - 14 sept.	—	55,600 pi. cu. s.	— 107%
% de la normale	—		
Moyenne du 15 sept. - 21 sept.	—	58,900 pi. cu. s.	— 110%
% de la normale	—		
% augmentation	—		3%

3. PRÉCIPITATION POUR SEPTEMBRE 1952		
Station	Total à date	Total normal mensuel
Isle Maligne	2.79 pouces	3.91 pouces
Passes Dangereuses	3.95 "	5.11 "
Lac Manouan	2.66 "	4.63 "

EN DÉFINITIVE
c'est notre nettoyage à sec
qui nettoie

**OUI Madame...
SANITONE**
VOUS ASSURE UN

- nettoyage complet
- sans odeur
- lui redonne son éclat

**SATISFACTION
COMPLETE**

LE NETTOYEUR IDÉAL, ENR.
JONQUIERE Tél.: 2-3561 — CHICOUTIMI Tél.: 4-4282
KENOGAMI — BAIE DES HA! HA!
Tél.: 2-2781 — Tél.: 686

Our customers in Arvida are requested
to call 2-3561

**Décision de Chicoutimi
sur la votation**

Le conseil de la cité de Chicoutimi a fixé à 6 h. du soir l'heure de la fermeture des bureaux de votation. Et ceci afin d'éviter tout malentendu.

**Dix-sept diacres
pour le diocèse**

Dix-sept clercs du Séminaire de Chicoutimi ont été élevés au diaconat dimanche de la semaine dernière en la chapelle du Grand Séminaire, et un autre au sous-diaconat.

**Almas BRASSARD
COURTIER EN IMMEUBLES**

ACHAT - VENTE -
ADMINISTRATION ET LOCATION
DE PROPRIÉTÉS

121, rue Racine est
Edifice Théberge

Tél.: Bur. 4-5851 — Rés. 4-5422

CHICOUTIMI

Membre de l'association canadienne
des courtiers en immeubles.

PAIN
RAYON SOLEIL
GÂTEAUX

Exigez

**LES PRODUITS
de**

FRANCIS BOUCHARD

— LTÉE —

37, rue Richard
JONQUIERE

A la Légion

C'est demain soir, le 26 que la Légion Canadienne d'Arvida aura sa première soirée récréative de la saison, au manège du 63e régiment d'Artillerie A.A. Hutte 24, Camp Vaudreuil, à 8 h. 30.

Cette soirée est pour tous les membres de la Légion et leurs invités ainsi que pour les Anciens Combattants qui voudraient venir s'amuser avec leurs compagnons d'armes.

Les membres qui veulent profiter de la réduction dans la contribution devront se procurer leurs billets avant la veillée.

**Reprise des dépôts
aux caisses scolaires**

Quelques milliers d'élèves des écoles d'Arvida ont recommencé lundi de la semaine dernière leurs dépôts réguliers aux caisses scolaires de chaque institution. L'actif possédé par nos enfants atteint maintenant \$18,000 et on espère que le nombre des déposants s'élèvera jusqu'à 3,000 d'ici Noël.

**Les écoliers participeront
à la semaine de
prévention**

La Commission des écoles catholiques d'Arvida a chargé M. Armand Gauthier, D. Péd., directeur des études, de s'occuper de promouvoir l'idée de la prévention des incendies dans nos écoles pendant la semaine de la prévention, qui aura lieu du 5 au 11 octobre.

**MM. Laroche, Larouche
et Gauthier à un congrès**

Le président de la Commission des écoles catholiques d'Arvida, M. François Laroche, M. P.-E. Larouche, commissaire d'écoles, et M. Armand Gauthier, directeur des études, répondront à l'invitation de Mgr A.-M. Parent, P.D., vice-recteur de l'université Laval et assisteront en fin de semaine au congrès annuel de l'Association canadienne des éducateurs de langue française.

MM. Laroche et Larouche assisteront à la réunion plénière de l'association samedi, et M. Armand Gauthier, D. Péd., qui est membre de l'exécutif du groupement, participera de plus à la réunion du comité exécutif la veille. Le principal sujet à l'étude sera la coordination de l'enseignement.

**M. P. Beaulieu nommé
vice-président de l'A.P.I.**

M. Paul Beaulieu, trésorier de la Compagnie électrique du Saguenay, Chicoutimi a été élu second vice-président de l'Association professionnelle des Industriels lors de la convention de cette dernière à bord du S.S. Richelieu, le 17 courant. Parmi les directeurs, nous relevons les noms de MM. Lionel Couture et Jacques Riverin de Chicoutimi. Le président est M. Paul-H. Frigon, de Drummondville.

**Vente de charité des
Dames auxiliaires**

Les Dames auxiliaires de la Société St-Patrick tiendront leur vente de charité annuelle dans l'Auditorium du Centre de récréation d'Arvida le 4 octobre à trois heures. On annonce que ce sera une magnifique occasion de commencer à choisir les cadeaux de Noël.

On mettra en vente une grande quantité de nappes délicates, tricots pour enfants et adultes, de travaux au crochet, de petites tables, et une foule d'autres articles. On servira aussi pendant la durée de la vente de la nourriture faite à la maison et on pourra prendre le thé. Les Dames auxiliaires souhaitent la bienvenue à tous.

**Les plans d'agrandissement
d'Arvida étudiés par
la Commission scolaire**

Au cours de leur dernière assemblée régulière, les membres de la Commission des écoles catholiques d'Arvida ont longuement étudié le projet d'agrandissement futur de notre cité dans la paroisse St-Jacques.

La situation des écoles a surtout retenu leur attention. Ils ont constaté qu'un centre commercial fera face, d'après les plans soumis, à la future école de la rue Dover. Les commissaires ont chargé le secrétaire-trésorier de demander aux responsables d'établir le centre de commerce à un autre endroit si possible, afin que les élèves de cette institution puissent étudier dans une atmosphère plus calme et loin des dangers de la circulation dense.

Ce plan avait été préparé par le département des Propriétés d'Alcan, en collaboration avec le comité d'Urbanisme et M. K.-M. Broman, architecte-paysagiste de réputation. Il avait été présenté il y a quelques mois à plusieurs corps publics d'Arvida.

L'hospitalité est chose

si facile



6 Bouteilles 36¢
par Carton
Comprenant Taxes Fédérales
Plus Dépôt 2¢ Par Bouteille

Embouteilleur de Coca-Cola autorisé sous contrat avec Coca-Cola Ltée

GAGNON & LAPOINTE

54, rue Dupont — Jonquière — Tél.: 2-3559

"Coke" est une marque déposée.

**FAITES VOTRE CHOIX IMMEDIATEMENT D'UNE VOITURE
USAGEE. — VOYEZ CES AUBAINES INCOMPARABLES**

AUTOS:

CHEVROLET sedan 1952, air conditionné
CHRYSLER sedan Windsor de Luxe 1952, radio, air cond.
OLDSMOBILE sedan 1951, air conditionné, radio
PONTIAC sedan 1951, air conditionné
PLYMOUTH sedan 1949, radio, air conditionné
PLYMOUTH sedan 1947, air conditionné, radio
MERCURY sedan 1947, chaufferette
CHEVROLET sedan 1947, radio, chaufferette
DODGE coupé 1939, chaufferette

CAMIONS:

CHEVROLET 3 tonnes 1952, bascule et boîte
CHEVROLET 3 tonnes 1951, bascule et boîte
CHEVROLET 2½ tonnes 1951, bascule et boîte
DODGE ½ tonne 1949, panel
DODGE 1 tonne 1948, pick-up
FORD ½ tonne 1947, pick-up

SPECIALS

Chez

MORRIS Panel 1948 **\$300.** FORD sedan 1949, air conditionné, radio **\$900.**
5 pneus neufs



DISTRIBUTEURS

- CHEVROLET
- OLDSMOBILE
- CADILLAC
- CAMIONS CHEVROLET
- PNEUS DOMINION ROYAL

CHICOUTIMI Qué.

80 EST, RACINE

TEL.: 4-3351

"Ce que je fais..."

Tous savent que des milliers d'hommes travaillent aux usines d'Alcan d'Arvida. Cependant, les multiples occupations de chacun d'eux ne sont pas toutes aussi connues les unes que les autres mais n'en contribuent pas moins en somme à la production de l'aluminium ou au bon fonctionnement des usines. C'est précisément dans le but de rendre hommage à nos travailleurs dont le métier est souvent inconnu que nous publions ces courts articles.



IL TRANSFORME L'ALUMINIUM : En manoeuvrant un tableau de manettes, M. Albéric Ferland, opérateur du laminoir aux usines d'Alcan d'Arvida, transforme des lingots d'aluminium de 6" x 6" x 38" en des bandes qui mesurent 240, 425, 700 ou 1,200 pieds suivant les alliages ou le travail désiré. Ces différentes longueurs s'obtiennent d'après le nombre de rouleaux par lesquels passent les lingots, soit 16, 18, 20, ou 22 passages. Le travail de M. Ferland, qui est employé d'Alcan depuis quatre ans, consiste à surveiller ces différentes opérations et à en synchroniser les nombreuses phases. Il lui faut un esprit vif, une attention soutenue et une vue à toute épreuve. Il est pour ainsi dire l'intelligence de cette machine compliquée qu'est le laminoir. C'est son bon travail qui fera fonctionner le laminoir avec rapidité et sans danger. Demeurant à Chicoutimi, il est marié et père de deux enfants: Lise, 4 ans, et Monique, 3 ans.

Organisation des cours du soir pour adultes

Le Comité des cours postsecondaires pour adultes est prêt à organiser plusieurs cours différents pour le soir pourvu que dix personnes ou plus soient intéressées dans une branche, et qu'elles paient le salaire du professeur, soit \$10 à \$15 par leçon.

L'expérience des membres du comité démontre que les citoyens d'Arvida sont habiles à plus d'un point de vue. Si la chose vous intéresse, faites parvenir votre nom et votre adresse à la Chambre 209, Centre de récréation, Arvida, et ajoutez aussi les noms de ceux que vous croyez attirés par les cours du soir. Le comité s'efforcera de créer des cours à la satisfaction de ceux qui le demanderont.

L'Hôtel-Dieu St-Vallier hôpital universitaire

Le plus important hôpital de la région, l'Hôtel-Dieu St-Vallier de Chicoutimi, vient d'être affilié à l'université Laval à titre d'hôpital universitaire. Cette décision a été prise récemment par la direction de Laval.

Donc, les étudiants de cinquième année de la faculté de Médecine auront l'avantage d'y faire leur internat dans trois services principaux: la médecine, la chirurgie et l'obstétrique.

Lorsque le pavillon des spécialités (édifice de dix étages) actuellement en construction sera terminé, l'Hôtel-Dieu St-Vallier contiendra près de mille lits.

Le problème scolaire à Chicoutimi

Il y a présentement 4,372 enfants qui fréquentent les écoles de la Commission scolaire de Chicoutimi. C'est une augmentation de 200 sur l'année précédente. Les élèves de l'extérieur n'ont pas été admis. Cent-cinquante classes louent dans 141 locaux. C'est ainsi que des locaux temporaires ont dû être utilisés et que l'on a dû créer des classes à la relève dans trois écoles.

Installation du nouveau curé de Naudville

Le R.P. Pierre-Julien Gaudet, récemment nommé curé de Naudville en remplacement du R.P. René Roussel nommé supérieur de sa communauté à Sherbrooke est venu prendre possession de sa nouvelle paroisse. C'est M. le chan. Ludger Gauthier, curé de St-Joseph-d'Alma qui a présidé à son installation.

Le Lac-St-Jean-Est et les chemins d'hiver

Le conseil de comté du Lac-St-Jean-Est a décidé d'approuver en principe une taxe de 5% pour le maintien des chemins au cours de l'hiver et de soumettre ce projet à chaque conseil de paroisse pour approbation. Les maires donneront ensuite le rapport de leur conseil à une assemblée spéciale du conseil de comté qui aura lieu mardi le 31 octobre.

TAXIS ARVIDA TAXIS
— ENR. —
SIGNALEZ
8-3638

IMPÔT SUR LE REVENU
F.-X. BLAIS

Spécialiste
EDIFICE MURDOCK
APP. 304 TEL.: 4-3606
CHICOUTIMI

Tél. Bur.: 2-5856 Tél. Rés.: 2-6541

SPECIALISTE DE LA VUE

L. LAVALLÉE, O. D.
OPTOMETRISTE

SPECIALITE
Examen de la vue.
Traitements musculaires
359, St-Dominique, Jonquière
Demandez un rendez-vous.

La Portative

"Remington"

sera toujours la préférée



Placez votre commande de suite
La Librairie Commerciale, Ltée
22 est, rue Cartier Chicoutimi

CHANGEMENTS AUX HORAIRES DES TRAINS

En vigueur

LE DIMANCHE, 28 SEPTEMBRE 1952

Tous renseignements des agents



CANADIEN NATIONAL

BATTERIES
Automobilistes!
Vous pouvez échanger vos batteries pour \$10 à \$15 avec garantie d'un an, Réduction de 25% sur batteries neuves.
GARAGE FERLAND
Coin Laval et Taschereau
Kénogami — Tél. 2-6417
TELEPHONEZ POUR LIVRAISON
Nous achetons les vieilles batteries

Le splendide émail
KEM-GLO
MARQUE DÉPOSÉE
vous fait économiser!
S'APPLIQUE SANS COUCHE DE FOND

Entrez et VOYEZ la nouvelle et surprenante

Thor

AUTOMAGIQUE

CONVERTIBLE

À L'OEUVRE!



UNE LAVEUSE QUI LAVE LE LINGE ET LA VAISSELLE
✓ VOYEZ-LA laver le linge AUTOMAGIQUEMENT ✓ VOYEZ-LA rincer le linge deux fois AUTOMAGIQUEMENT

✓ VOYEZ-LA sécher le linge par tourbillonnage, procédé supérieur à l'essorage par rouleaux

ET PUIS...

Voyez-la passer du lavage du linge au lavage de la vaisselle en 1½ minute

LA NOUVELLE THOR AUTOMAGIQUE

EST UNE AIDE PRECIEUSE POUR LA MENAGERE

SEULEMENT **\$324.50**

NOUS SOMMES DEPOSITAIRE

EGALEMENT DE

L'AUTOMATIQUE

QUE NOUS VOUS RECOMMANDONS TOUT PARTICULIEREMENT

SEULEMENT **\$399.95**

CONDITIONS TRES FACILES A LA PORTEE DE VOTRE BUDGET.

Gagnon Frères

LE RAYON DES MEUBLES DE VOTRE LOCALITE

SAGUENAY DRY

GINGER ALE

BON... COMME L'AIR PUR DE NOS MONTAGNES

EN VENTE PARTOUT AU SAGUENAY

La parisienne aura la tête près du bonnet

(S.I.F.) — Une étrangère disait un jour, chez une grande modiste parisienne, avec un accent plein de rêve à la fois et de conviction. "Un chapeau de Paris, c'est... c'est toute une aventure".

Par cette boutade, elle tentait de définir l'indéfinissable: cette diversité, ce renouvellement incessant, le secret d'un tour de main spécifiquement français, et depuis toujours célèbre, la perfection du travail d'atelier — bref — ce je ne sais quoi d'enlevé et de précis à la fois, où la sûreté de la technique s'accorde à une imagination jamais en défaut.

On ne pense pas que même les femmes qui s'obstinent à boudier les chapeaux — il y en a encore, et dans les meilleurs milieux — trouveront cet automne, de quoi étayer leur parti-pris. La mode, en effet, ne comporte pas d'extravagances "importables" — sauf peut-être celle de ses prix, et cela c'est une autre histoire. En tout cas, jugée sur le plan de l'élégance et de la grâce, elle est véritablement sans reproche.

Comme les robes, les chapeaux s'inscrivent cette saison sous le signe de la souplesse et de discrétion. Ajoutons-y la variété, bien que là aussi, cependant, il y ait des "impératifs". D'abord, la petitesse, indispensable aux vêtements de fourrures et aux grands manteaux. Ensuite, le coiffant profond dissimulant les cheveux et descendant jusqu'à la nuque. Le coloris, presque toujours vif, en contraste avec les tons neutres des tenues d'hiver. Enfin, les tissus employés, tous malléables et chatoyants.

Quels motifs, toutefois, choisir, pour définir ces fragiles, ces précieuses merveilles? Il y a un style général, nous l'avons dit, mais aucune uniformité: Allez vous y retrouver!

Fath préconise les toques-turbans, étroitement colées à la tête, ainsi qu'une interprétation, très heureuse du bonnet napolitain, dont le drapé serré dissimule une oreille, dégageant l'autre.

Napolitain ou pas, il semble d'ailleurs que le bonnet, sous toutes ses formes arrive bon gagnant: qu'il soit phrygien, donc ramené sur le front, tout en emboîtant la tête. Qu'il soit de clown, ou de pâtissier, avec la calotte en hauteur, étran-glée dans un serre-tête. Qu'il soit enfin celui du meunier, rejeté en pointe sur la nuque.

A côté de cette grande parade des bonnets, voici les bérêts très souples, légèrement drapés, infléchis sur une tempe. Les cloches minuscules aux bords ondulés. Les cloches cabossées, posées en arrière. D'é-

troits toquets noués sur la tempe avec une fausse négligence. Tandis que capuches, chéchias, turbans, béguins, et jusqu'à la coiffe paysanne, retrouvent une jeunesse nouvelle avec, eux aussi, volontiers, un faux air de bonnet.

Et tous arborent, sous un nonchaloir apparent, cette précision qui est le fait d'une impeccable technique.

A noter, quelques formes hautes, aiguës, presque coniques, exceptionnellement saturées de satin, dont les pans flottent sur le dos.

Ces formes qui, même drapées, même coulissées, même souples, au point de pouvoir se réfugier dans la poche du manteau, collent à la tête, souvent sans ornement. A moins qu'on ne voit surgir, posées en travers, et poignant le ciel, deux plumes de faisans.

Un noeud se noue sur la nuque. Des plumes de martin-pêcheur font de la tête féminine un petit crâne précieux. Deux oreillettes de feutre vif animent un étroit calot sombre. Un bijou scintille sur une tempe. Un flot de plumes glisse sur une joue. Un papillon naturalisé butine au bord du front.

Feutre-velours, taupés brillants et lisses comme du satin, melusine des temps passés, velours légers, pannes fluides, jerseys poilus, lamés métallisés, aucun de ces tissus n'est neutre ou sévère. Le noir, en vogue pour la robe, est répudié pour le chapeau. Vivent donc les pourpres, le violet intense, le bleu vif, le vert de gemme, le jaune chrysanthème, le rose azalée. Concurrencés, comme il se dit, par les tons chauds d'automne, c'est-à-dire toute la gamme si séduisante des ambres, des ors pâles ou roux.

C'est Dior, je crois, qui a déclaré qu'aucun style n'était exclu pourvu que l'harmonie générale n'en souffre point. C'est pourquoi, après ces charmantes trouvailles, dont chacune, ou à peu près, est un chef-d'oeuvre d'ingéniosité et d'esprit, les yeux ont plaisir à se reposer sur certaines souples coiffures sans fond, que le célèbre couturier a posées sur les cheveux courts bouclés de ses mannequins.

Petits diadèmes de pierreries pour le soir, discrètes couronnes de fleurs, torsades de satin ou de velours, nattes de jersey, rouleaux ou bandeaux de tissus légers. Et même ce ruban de velours ou de faille, négligemment noué au-dessus du front, "à la petite fille".

Que d'aventures! dirait notre étrangère.

Suzanne NORMAND



MARIAGE POTVIN-TREMBLAY: M. et madame Raymond Potvin, (Madeleine Tremblay) de Jonquière, photographiés à l'issue de leur mariage qui fut célébré le 1er septembre, en l'église St-Dominique de Jonquière, par M. l'abbé Simard. M. Potvin est le fils de M. et madame Raoul Potvin, de Jonquière. Madame Potvin est la fille de madame Aimé Tremblay, de Jonquière également.

Carnet Mondain

DEPLACEMENTS

M. et madame Maurice Gauthier sont partis le 3 août de Kassa, et arrivés à Marseille le 11 août. Ils ont visité la France, l'Allemagne occupée, la Suisse et l'Italie. Actuellement, ils sont sur la Côte d'Azur. Ensuite, ils se rendront en Espagne, au Portugal et dans plusieurs autres pays d'Europe en repassant par la France et l'Angleterre, où ils s'embarqueront à Southampton, à destination du Canada. Ils sont attendus à Québec vers le 15 octobre.

M. Jos-Marie Lavoie, du département de la Comptabilité de la cité d'Arvida, a passé une semaine de vacances à St-Félix-d'Otis.

M. Nelson Poulin est de retour d'un voyage d'une semaine aux Trois-Rivières.

Mademoiselle Gaétane Carignan, de Kénogami, est de retour d'un séjour d'un an à Miami, Floride.

Mademoiselle Ursule Pilote, de Ste-Marie de Jonquière, fait un séjour de quelques semaines à Shawinigan Falls.

Dernièrement, étaient de passage à Jonquière et Arvida, M. et madame Ferdinand Poliquin, et leur jeune fils, Michel, de Shawinigan-Sud. A Jonquière, ils ont visité M. et madame Alfred Pilote.

PROCHAIN MARIAGE

On annonce le mariage de made-

moiselle Denise Bélanger, B. A., fille de M. et madame René Bélanger, ingénieur professionnel, de Chicoutimi, avec M. James Alfred Brothers, B.Sc., M. Sc., fils de M. et madame Philip Henry Brothers, de North Sidney, Nouvelle-Ecosse. La bénédiction nuptiale leur sera donnée le samedi 4 octobre, en l'église du Christ-Roi de Chicoutimi.

MARIAGES

Nous apprenons avec plaisir le mariage de M. Claude Juneau, de St-Joseph-d'Alma, avec mademoiselle Jeannine Morissette, lequel a été célébré le 9 septembre.

Jeudi, le 18 septembre, en l'église Ste-Thérèse d'Arvida, avait lieu le mariage de M. Wellie Aucoin, d'Arvida, fils de madame Joseph Aucoin, des Iles-de-la-Madeleine, avec mademoiselle Ida Vickers, fille de M. et madame Harry Vickers, d'Arvida. La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. le chanoine J. Levêque.

NAISSANCES

A l'Hôtel-Dieu St-Vallier de Chicoutimi, M. et madame Albert Lortie, de Chicoutimi, est né un fils le 15 septembre, et baptisé le 16 en l'église St-Joachim, sous les prénoms de Joseph-Jean-Claude; parrain, M. André Lortie, frère de l'enfant; marraine, mademoiselle Jacqueline Lortie, soeur de l'enfant; porteuse, mademoiselle Gisèle Gagné, amie de la famille.

A été baptisé en l'église St-Jean-Eudes, Joseph-Yvan-Roland, enfant de M. et madame Albert Charest, barbier, de St-Jean-Eudes; parrain et marraine, M. et madame Roland Marcoux, oncle et tante de l'enfant; porteuse, madame Isidore Charest, tante de l'enfant.

M. et madame Armand Fournier (Berthe Pelletier), d'Arvida, font part de la naissance d'une fille le 14 septembre et baptisée le 15 septembre, par M. l'abbé Fleury, en l'église St-Jacques d'Arvida, sous les prénoms de Marie-Irène-Yolande-Estelle; parrain et marraine, M. et madame Joseph Mercier, d'Arvida, amis de la famille; porteuse, madame Paul Jourdain, également amie de la famille.

M. et madame Marcel Bouchard (Myrtha Martin), d'Arvida, sont heureux d'annoncer à leurs parents et amis la naissance d'une fille le 13 septembre, à l'Hôpital Général du Saguenay et baptisée le 18 septembre, en l'église Ste-Thérèse, sous les prénoms de Marie-Patricia-Renée parrain, Patrick Martin, oncle de l'enfant; marraine, mademoiselle Thelma Martin, tante de l'enfant; porteuse, madame Philippe Tremblay, de St-Jean-Eudes.

M. et madame Armand Grenier (Eva Rouillard), de St-Jean-Eudes, font part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille, à l'Hôpital Général du Saguenay, le 5 septembre, et baptisée en l'église St-Jean-Eudes, le 14 septembre, sous les prénoms de Marie-Lina-Hélène; parrain et marraine, M. et madame Jos. Rouillard, de Patuket, R.I., oncle et tante de l'enfant, représentés par M. et madame Charles Boily, d'Arvida, également oncle et tante de l'enfant.

(suite à la 11e page)

J'ai remarqué pour vous...

Shirley Campbell, âgée de 16 ans seulement, a remporté le championnat de nage du monde à l'Exposition nationale du Canada récemment. Sa victoire lui a valu une somme de \$1,650. Shirley a couvert la distance de trois milles en une heure, 21 minutes et 41 secondes, soit 16 secondes seulement plus lent que le record mondial. Elle a fini avec une avance de 200 verges sur sa plus proche rivale, Kathleen Clark de l'université. Shirley demeure à Fergus, Ontario.

En moins de trois ans, Bertrand Vac (le Dr Aimé Pelletier), auteur de "Louise Genest", remporte pour la deuxième fois le grand prix du Cercle de France. Après six tours de scrutin, cinq voix favorisaient "Deux portes, une adresse", contre quatre à "Cent pour cent d'amour", de Jean-Jule Richard.

Les Etats-Unis pourront avoir la télévision en couleur dans quatre ou cinq ans. Et la prédiction peut s'appliquer au Canada, si les problèmes techniques particuliers à notre pays ne s'avèrent pas trop compliqués. C'est ce qu'a déclaré M. Thomas T. Goldsmith, l'une des plus grandes autorités en recherche électronique, au cours d'une réception offerte par Canadian Aviation Electronics, qui doit produire incessamment pour le compte de la maison DuMont des appareils récepteurs de télévision au Canada.

Les bébés et les bambins du Canada, qui occupaient la troisième place de la population au pays, en 1941, occupent maintenant la tête du recensement, en 1951, pour la première fois en 30 ans. Le Bureau fédéral de la Statistique révèle que la population des bébés, dont l'âge va jusqu'à quatre ans, est de 1,722,000, soit une augmentation de presque 600,000 du chiffre de 1,051,000 atteint en 1941.

Le roi Frédéric du Danemark est un souverain mélomane puisqu'il est un musicien accompli et qu'il a fréquemment dirigé l'orchestre de l'opéra royal du Danemark. Dernièrement, il a dirigé un orchestre symphonique composé de 100 instrumentistes, et les pièces sont enregistrées sur disques. Quelques postes de la radio américaine les feront entendre cet automne. Le roi a autorisé certains postes américains à les diffuser dans le but de contribuer au succès de la tournée américaine que l'orchestre reprendra en octobre.

L'homme de demain, désireux d'être à la page, pourra porter pendant cinq jours d'affilée la même chemise blanche sans qu'elle ne soit défraîchie. C'est la révélation sensationnelle qu'a faite un expert dans le domaine des textiles lors d'une conférence de presse tenue en prévision du congrès qui a eu lieu la semaine dernière à l'université Queen's de Kingston et qui groupait quelque 500 experts et savants dans les sciences textiles venus du Canada, de la Grande-Bretagne et de la Suisse.

M. et madame Michael Morency, de Chicago, ont toutes les raisons d'être heureux et de dire qu'il ne faut jamais désespérer. Leur fille, Mary Agnès, a été enlevée à l'âge de deux ans. Il y a de cela 22 ans. La jeune fille qui habite San Pablo, Californie, vient de retourner à la maison. C'est après s'être soumise à des tests scientifiques qu'il a été possible de reconnaître la jeune fille. Ces tests se rapportent à l'analyse du sang, de certaines parties des empreintes digitales et des dents des deux parents et de la jeune fille qui a été enlevée à ses parents par une personne qui se disait visiteuse sociale.

Pour le 8e concours musical qui aura lieu du 22 septembre au 5 octobre 1952, au Conservatoire de Genève, 311 candidats, dont 170 femmes et 141 hommes, de 31 pays différents se sont inscrits. Pour le piano, 118 concurrents (77 femmes, 41 hommes), pour le chant, 100 (68 f., 32 h.), pour le clavecin, 11 (7 f., 4 h.), pour le violon, 50 (17 f., 33 h.), pour le hautbois, 18 (1 f., 17 h.), et pour le saxophone, 14 hommes se sont annoncés. Le Canada aura quatre candidats.



CELEBRATION DES SUCCES DU LINGOT: Les membres du personnel au Service de l'information des usines d'Arvida, de qui relève notre journal, se sont réunis, jeudi soir dernier, au Halfway Inn pour célébrer les succès qu'a remportés LE LINGOT lors des concours 1952 de l'Association des Hebdomadaires de langue française du Canada. On a profité de l'occasion pour offrir un souvenir à Mlle Germaine Labrie, rédactrice de la page anglaise, qui quittera Arvida au début d'octobre pour aller travailler à Paris. Cette photographie a été prise à l'issue de la présentation et l'on remarque de g.

à d., assis: Mme Jacques-E. Fortin, M. Lucien LeMay, rédacteur en chef du journal, Mlle Germaine Labrie, Mlle Marie-Gagné, directrice, Mlle Yolande Tremblay, Mme Aimé Gagné. Debout: M. Pierre Lafrance, M. C'aude Nadeau, Mme Lucien LeMay, M. Jacques-E. Fortin, correspondant, Mlle Monique Côté, M. Henri Belley, Mme Maurice Bégin, M. Victor Leclerc, typographe à l'Imprimerie du Saguenay Ltée, Mme C'aude Nadeau, M. Pierre Benoit, Mme Victor Leclerc et M. Maurice Bégin.

Carnet Mondain

(Suite de la 10e page)

A M. et madame Antonio Bourchard, de Naudville, est né un fils, Gilles-Martin, le 14 septembre.

En l'église St-Jacques d'Arvida ont été baptisés:

Le 14 septembre, Marie-Sylvie-Edith, enfant de M. et madame Adrien Dubé; parrain et marraine, M. et madame Philippe Boily, grands parents de l'enfant.

Le 14 septembre, Marie-Pierrette-Denise, enfant de M. et madame Florian Landry; parrain et marraine, M. et madame Lorenzo Tremblay, grands-parents de l'enfant.

En l'église Ste-Thérèse d'Arvida, a été baptisée le 21 septembre, Marie-Doris-Sylvie-Lise, enfant de M. et madame Lionel Patry; parrain et marraine, M. et madame Roland Patry, oncle et tante de l'enfant.

A l'Hôpital Général du Saguenay sont nés:

A M. et madame George Sutherland, un fils, le 11 septembre.

A M. et madame Adrien Châtigny, un fils, le 12 septembre.

A M. et madame J.-J. Corneau, un fils, le 13 septembre.

A M. et madame Roland Bigonnesse, une fille, le 14 septembre.

A M. et madame Gaston Bertrand, une fille, le 14 septembre.

A M. et madame Frank Wilson, une fille, le 16 septembre.

A M. et madame A.-G. Charlebois, un fils, le 17 septembre.

A M. et madame H. W. Soper, une fille, le 18 septembre.

A M. et madame James-L. Osborne, une fille, le 19 septembre.

A M. et madame Gérard Castonguay, un fils, le 21 septembre.

FETE-SURPRISE

Les parents et amis de mademoiselle Thérèse Desbiens se sont réunis le 17 septembre à la demeure de M. et madame Paul Jourdain, d'Arvida, pour célébrer son anniversaire de naissance.

Mme Roch Montreuil décédée

Madame Roch Montreuil, née Joséphine Bédard, est décédée à Arvida, le 17 septembre, à l'âge de 69 ans.

Elle était la mère de MM. Albert, Roger et Henri Montreuil, d'Arvida, tous trois employés d'Alcan, et de M. Gérard Montreuil, de Notre-Dame-des-Laurentides.

Médaille de mérite scolaire à la R. M. Marie-du-Cénacle

A la journée pédagogique tenue à l'Académie Commerciale, de Chicoutimi, lundi le 15 septembre, M. l'inspecteur Philippe Poulin, au nom du Surintendant du Département de l'Instruction publique, remit à la révérende Mère Marie-Reine-du-Cénacle la médaille de mérite scolaire avec diplôme attestant son mérite et ses succès dans l'enseignement. La Supérieure Générale de la communauté des Soeurs Notre-Dame-du-Bon-Conseil, de Chicoutimi, lui remit la décoration.

La révérende Mère Marie-Reine-du-Cénacle, qui enseigne depuis de nombreuses années, est présentement titulaire de la 6e année à l'École Supérieure Ste-Thérèse, d'Arvida.

A cette cérémonie étaient présents: M. Arthur Rochefort, inspecteur de Jonquières, Kénogami et Alma, M. l'abbé Alphonse-Elzéar Tremblay, visiteur ecclésiastique pour les écoles urbaines du diocèse de Chicoutimi, M. Armand Gauthier, directeur des études d'Arvida, M. René Tremblay, directeur des études de Chicoutimi, et la révérende Mère Ste-Thérèse d'Alençon, directrice de l'École Supérieure Ste-Thérèse, d'Arvida.

M. et Mme Ovila Dufour dans le deuil

Est décédée à Arvida le 18 septembre, à l'âge de 21 ans, Thérèse, fille aînée de M. et madame Ovila Dufour.

Outre son père et sa mère, elle laisse dans le deuil: ses frères, Ghislain et André; ses soeurs, Denise et Suzanne.

La dépouille mortelle a été exposée au Salon Mortuaire Caron, de Jonquières. Les funérailles eurent lieu lundi le 22 septembre, à 9 h., en l'église Ste-Thérèse d'Arvida, et l'inhumation au cimetière de la paroisse.

A la famille en deuil, LE LINGOT offre ses plus sincères condoléances.

Les funérailles eurent lieu en l'église Ste-Thérèse d'Arvida, samedi le 20 septembre, à 9 h. 30, et l'inhumation au cimetière de Stoneham, Québec.

LE LINGOT prie MM. Montreuil d'accepter ses plus sincères condoléances.

VOTRE CHIEN

Un ami fidèle

par Jacques-E. Fortin

Malgré qu'il ne soit connu que depuis une vingtaine d'années, Le Welsh Corgi du type "Pembroke" est beaucoup plus connu et plus aimé que son cousin du type "Cardigan".

C'est un petit chien qui a une drôle d'apparence, mais qui a une belle humeur, beaucoup de vivacité et un ami et gardien sur qui l'on peut se fier. Le roi Georges VI avait acheté plusieurs de ces petits chiens afin d'en faire des compagnons pour les jeunes princesses, ce qui a beaucoup aidé à la popularité de cette race.



WELSH CORGI (PEMBROKE)

Le Welsh Corgi est un chien qui ressemble au basset mais il ne lui est pas apparenté; il a le corps long et les pattes courtes, ses oreilles sont droites et ressemblent à celles d'un Berger Allemand, son pelage est doux au toucher et sa couleur est rouge à peu près comme celui d'un renard.

Dans son pays d'origine, en Ecosse, le Corgi était employé pour garder la maison et pour mener le bétail aux pâturages. Dans les temps anciens, un fermier écossais donnait autant de valeur à son Corgi, s'il était bien dressé, qu'il en donnait au bétail de boucherie qu'il possédait. Le Corgi savait si bien se rendre utile sur une ferme, que les gouvernants de cette époque l'avaient protégé par des lois, en cas de vol ou d'accident provoqué.

Si l'on tient compte de sa taille le Corgi est un chien très courageux et gentil qui a su gagner le respect et l'amitié de ceux qui en font l'acquisition.

La semaine à Arvida

(du 25 sept. au 1er oct.)

- CE SOIR le 25:**
 - JOCISTES - (filles) - (Ste-Thérèse) - 7 h. 30 p.m.
- VENREDI le 26:**
 - SCOUTS et GUIDES - 7 h. p.m.
 - GARDE - (St-Jacques) - 7 h. 30 p.m.
 - FANFARE - (pratique) - (Centre de Récréation) - 8 h. p.m.
 - AVANT-GARDE - (St-Jacques)
 - BIBLIOTHEQUE - (Centre de Récréation) - 7 h. à 8 h. 30 p.m.
 - SOIREE RECREATIVE de la Légion Canadienne d'Arvida - (Camps Vaudreuil) - 8 h. 30 p.m.
- SAMEDI le 27:**
 - LOUVETEAUX - 2 h. p.m.
 - JEANNETTES - 1 h. 30 p.m.
 - GYMNASTIQUE RYTHMIQUE - (adultes) - (Centre de Récréation) - 4 h. à 5 h. p.m.
 - GYMNASTIQUE RYTHMIQUE - (adultes) - (Centre de Récréation) - 5 h. à 6 h. p.m.
 - COURS DE DESSIN et D'ILLUSTRATION - (enfants) - (Centre de Récréation (chambre 216)) - 8 h. à 10 h. p.m.
 - BIBLIOTHEQUE - (Centre de Récréation) - 7 h. à 8 h. 30 p.m.
- LUNDI le 29:**
 - ROUTIERS - 7 h. p.m.
 - FANFARE - (pratique) - (Centre de Récréation) - 8 h. p.m.
 - COURS DE DESSIN et D'ILLUSTRATION - (adultes) - (Centre de Récréation) - 7 h. à 8 h. 30 p.m.
- MARDI le 30:**
 - JOCISTES - (garçons) - (Ste-Thérèse) - 7 h. p.m.
- MERCREDI le 1er:**
 - JOCISTES - (garçons) - (Ste-Thérèse) - 7 h. p.m.
 - JOCISTES - (filles) - (St-Jacques) - 7 h. 30 p.m.
 - BIBLIOTHEQUE - (Centre de Récréation) - 7 h. à 8 h. 30 p.m.

Les cours d'anglais débutent jeudi

Les cours d'anglais de Mlle Florence Brennan débuteront jeudi prochain, le 2 octobre, à l'école Notre-Dame-du-Sourire à 7 h. 30. Ils sont présentés sous les auspices du Comité des cours post-scolaires. Ceux qui sont intéressés à perfectionner leur anglais par ce moyen doivent immédiatement communiquer avec M. J.-R. Smith au Centre de récréation d'Arvida.

Madeleine et Pierre

Le Vaisseau-Fantôme de la Baie-des-Chaleurs



Une flamme mystérieuse hante à ce qu'on dit les eaux de la splendide Baie-des-Chaleurs, qui s'étend sur la côte de l'Atlantique entre la rive septentrionale du Nouveau-Brunswick et celle de la péninsule gaspésienne.

Ce feu-follet prend les formes les plus diverses. Parfois, il semble couvrir à la surface de l'eau. Ou encore il aura l'apparence d'une boule de feu. Mais selon les pêcheurs de Gaspé, il s'agit du spectre d'un vaisseau à quatre mâts, en flammes de la poupe à la proue, mais sans se consumer. De chaque mât semble jaillir une oriflamme incandescente, tandis que les vergues rutilent comme si elles étaient serties de lanternes. Sur le pont, il paraîtrait que l'on voit courir avec affolement des pirates aux boucles d'oreilles en or, portant à la ceinture d'énormes coutelas.

Les habitants de la région ont toutes sortes d'interprétations fantastiques de cette légende devenue un patrimoine gaspésien. Certains racontent qu'il s'agirait d'un navire venu de France pour apporter vivres et munitions à la petite colonie assiégée de Québec. Le capitaine, ayant aperçu une frégate anglaise dans le golfe, aurait tenté de se réfugier dans la Baie-des-Chaleurs, se rendant compte trop tard qu'il lui était impossible d'en ressortir.

Ce capitaine était loyal à son roi et à sa patrie; plutôt que de laisser tomber sa cargaison entre des mains ennemies, il échoua délibérément son navire et y mit le feu. La légende veut que le navire n'ait pas coulé et qu'il vogue encore à la dérive, spectre évocateur des jours où le Canada s'appelait la Nouvelle-France.

Il existe une autre légende, qui prête un sens sinistre à la course des marins fantômes sur le pont en flammes.

C'était vers la fin du XVIIIème siècle, alors que la mer des Antilles était infestée de pirates. Un galion espagnol faisait voile vers son port d'attache de Santander en Espagne, venu de Cristobal dans le Nouveau-Monde. Il y avait à son bord d'inestimables trésors, ainsi qu'un grand seigneur accompagné de sa jeune et très belle épouse. Après une traversée sans incidents, le vaisseau arrivait en vue de la côte de Hispaniola, filant aussi vite que sa voile le lui permettait. Le capitaine croyait pouvoir atteindre l'Atlantique sans encombre; quant au seigneur et à sa belle épouse, tout entiers à la joie de leur jeune amour, ils n'avaient pas conscience du moindre péril.

Mais soudain un point noir apparut à l'horizon. Un petit navire, sale mais extraordinairement rapide, sortit d'un estuaire et fonça vers le galion: à son mât claquait le sinistre drapeau à tête-de-mort! Le bâtiment espagnol vira de bord et mit toutes voiles dehors; mais hélas! il était trop lent. La frégate légère l'aborda bientôt, et une bande de forbans sanguinaires sautaient à son bord, en poussant des hurlements effroyables.

L'engagement fut bref et décisif. Le jeune seigneur fut l'un des premiers à tomber, tandis que son épouse terrifiée allait se cacher dans

sa cabine. On la retrouva bientôt, pour la traîner aux pieds du capitaine des corsaires. Celui-ci fut touché par la beauté et la fragilité de la noble dame. Il menaça son rude équipage de punitions terribles si un seul d'entre eux lui manquait d'égards. Et il la garda prisonnière dans sa cabine.

Et le vaisseau noir poursuivit sa route le long de la côte de l'Atlantique, pillant et saccageant sans merci tous les navires rencontrés dans les parages des Carolines et de la Virginie. Enhardi par tant de victoires faciles, le capitaine des filibustiers résolut de se mettre en embuscade sur la côte prospère du Massachusetts, fondant comme un aigle sur la riche cargaison des navires de la Nouvelle-Angleterre. Ce fut là que sa témérité devait le conduire à sa perte. Exaspérés par les récits de ses brigandages, les colons lancèrent contre lui un navire de guerre puissamment armé.

Dès la première rencontre, les pirates se rendirent compte qu'ils avaient rencontré leurs maîtres. Grâce seulement à leur vitesse, ils réussirent à s'échapper, cherchant un asile approprié. Une longue et implacable poursuite s'engagea. Menacés par une tempête, les corsaires décidèrent de se réfugier dans la Baie-des-Chaleurs dont les eaux leur étaient inconnues. L'orage s'approchait rapidement, roulant de noires nuées chargées d'éclairs. Soudain, une lueur éblouissante fendit la nuit, un craquement déchirant se fit entendre: un instant après, frappée par la foudre, la frégate flambait.

Pris de panique, la plupart des hommes d'équipage sautèrent à la mer. Ceux qui restèrent virent alors une chose étrange: une belle jeune femme glissait sur le pont vers la proue, d'où, les bras étendus, elle indiquait une direction. Complètement médusé par cette apparition, le capitaine orienta le vaisseau de ce côté. Il ne vit que trop tard les récifs acérés crevant l'écume. Au moment du choc effroyable, la jeune femme poussa un cri perçant, cri de triomphe ou de terreur...

Et c'est pourquoi en Gaspésie, dans la Baie-des-Chaleurs, on dit parfois qu'un vaisseau-fantôme, flambant comme une torche, fait son apparition: et que sur le pont, figure de proue magnifique et vengeresse, se dresse la silhouette de la noble Espagnole qui conduisit les pirates à leur trépas.

(Gracieuseté Northern Electric Co., Ltd.)

Réunion de techniciens

Le conseil des techniciens diplômés de E.T.A. s'est réuni le 17 septembre à la chambre 214 du Centre de récréation d'Arvida. Les discussions ont surtout porté sur la possibilité de grouper les techniciens diplômés de la région et sur l'organisation de quelques divertissements.



MARIAGE BEAULIEU-PARÉ: M. et madame Richard Beaulieu (Olive Paré) photographiés à l'issue de leur mariage qui fut célébré en l'église Ste-Cécile de Kénogami le 30 août, à 10 h. 30 a.m. M. Beaulieu est le fils de M. et madame Albani Beaulieu, de Québec. Madame Beaulieu est la fille de M. et madame Louis-Philippe Paré, de Kénogami. La bénédiction nuptiale leur fut donnée par le R. P. Jean-Marie Beaulieu, p.b.

Les élections de la St-Jean-Baptiste

L'assemblée générale annuelle pour l'élection des directeurs de la Société Saint-Jean-Baptiste d'Arvida aura lieu le mardi 28 octobre, à 8 h. du soir au Centre de Récréation.

Théâtre IMPÉRIAL DE CHICOUTIMI

Tél.: 4-5469

JEUDI-VENDREDI 25-26 SEPT.

Joan Fontaine, Burt Lancaster, dans

"LES AMANTS TRAQUES"

Denise Darcel, Robert Taylor, dans

"WESTWARD THE WOMEN"

SAM-DIM-UUN 27-28-29 SEPT.

Ray Milland, Hedy Lamarr, dans

"COOPER CANYON"

(couleur)

Tyrone Power, Dorothy Lamarr, dans

"JOHNNY APOLLO"

(Version française)

THÉÂTRE CAPITOLE CHICOUTIMI

Tél.: 4-3097

JEU-VEN-SAM 25-26-27 SEPT.

"FANTOMAS CONTRE FANTOMAS"

avec Marcelle Chantal et Aimé Clariond

Au même programme : Un grand musical en technicolor :

"LOVELY TO LOOK AT"

avec Red Skelton, Kathryn Grayson et Howard Keel

(Aussi bon que "An American in Paris")

DIM-LUN-MAR-MERC 28-29-30 SEPT. 1er OCT.

"CONSCIENCE"

Un film musical en couleurs :

"LE MARIAGE DE RAMUNTCHO"

avec André Dassary et Gaby Sylvia

Mercredi soir: KRASY-RACES

THÉÂTRE EMPIRE

Tél.: 2-3333 — JONQUIERE

JEUDI-VENDREDI 25-26 SEPT.

Wanda Hendrix, Audie Murphy, dans

"LA TETE D'UN INNOCENT"

COULEURS

Frank Sinatra, Kathryn Grayson, dans

"TOUT LE MONDE CHANTE"

SAM-DIM-LUN-MAR 27-28-29-30 SEPT.

Yvonne de Carlo, Richard Greene, dans

"L'AIGLE DU DESERT"

COULEURS

Katherine Hepburn, Spencer Tracy, dans

"SANS AMOUR"

Ligue de proprios à la Rivière-du-Moulin

Les propriétaires de la Rivière-du-Moulin ont jeté les bases d'une ligue de propriétaires samedi dernier. Les directeurs temporaires

sont MM. Arthur Larouche, Nazaire Grenon, J.-A. Renaud, René Morissette, Hermel Tremblay, Edgar Bouchard, P.-Eug. Tremblay, Téléphore Tremblay, Elzéar Dallaire, Chs-Ernest Tremblay, Léopold Guay et Léon Tremblay.

SUN LIFE ASSURANCE CO. OF CANADA

HEAD OFFICE — MONTREAL

ARVIDA REPRESENTATIVE

Anna P. Girouard

QUEBEC POWER BUILDING

TEL.: 5-5181

QUEBEC

Théâtre PALACE Arvida

TEL.: 8-3404

JEUDI 25 SEPT.

"VIVE MONSIEUR LE MINISTRE"

Version française en technicolor avec Danny KAYE

En plus :

"CALLAWAY WENT THATAWAY"

avec Howard KELL et Dorothy McGUIRE

Jeudi soir : FOTO-NITE

VENDREDI-SAMEDI 26-27 SEPT.

Programme français et anglais :

"LE ROI DES GUEUX"

avec Ronald COLMAN et Frances DEE

En plus :

"The Thing From Another World"

avec Margaret SHERIDAN et Dewey MARTIN

DIMANCHE-LUNDI-MARDI 28-29-30 SEPT.

"JUSTICE EST FAITE"

avec Michel AUCLAIR et Claude NOLLIER

Au même programme :

"JUST FOR YOU"

avec Bing CROSBY et Jane WYMAN et Howard KEEL

Aussi nouvelles

Les journalistes reçus par la Cité

Le congrès annuel du Club des Journalistes du Saguenay se tient à Arvida en fin de semaine.

Le Club des Journalistes du Saguenay tiendra son congrès annuel à Arvida samedi le 27 septembre.

L'assemblée générale des membres qui est convoquée pour 2 h. de l'après-midi, se tiendra en l'auditorium du laboratoire des recherches d'Aluminium Laboratories Limited, situé sur la rue Hall. La réunion sera présidée par le président sortant de charge, M. Ludovic Simard, rédacteur en chef de "L'Etoile du Lac", Roberval.

Après la présentation des rapports annuels du président et du secrétaire, les membres seront appelés à étudier plusieurs amendements à la constitution ainsi que diverses autres questions d'intérêt général. L'on procédera également à l'élection du nouveau conseil d'administration.

Un forum portant sur les moyens à prendre pour améliorer les nebdos régionaux sera tenu à l'issue de l'assemblée.

Le soir, les autorités de la Cité d'Arvida recevront les membres du Club, accompagnés de leurs épouses, à une réception et à un dîner qui seront servis au Saguenay Inn. Les allocutions qui seront prononcées au cours du dîner seront irradiées par le poste CKRS de Jonquière.

Au cours du dîner, l'on honora d'une façon toute particulière les journalistes du Saguenay qui ont remporté certains succès au cours de l'année.

A l'issue du banquet, les journalistes recevront leurs amis à une soirée intime qui aura également lieu au Saguenay Inn.

M. Henri Côté décédé subitement

M. Henri Côté est décédé subitement mardi matin à son bureau de l'édifice de la Commission des écoles catholiques d'Arvida où il était régisseur des travaux depuis 3 ans et demie. Il était âgé de 60 ans et 5 mois et demeurait au 155 de la rue Dover.

C'était un employé toujours empressé et sur lequel on pouvait compter, nous a déclaré M. Yvan Marrier, secrétaire-trésorier de la Commission des écoles catholiques d'Arvida.

Ses 25 années passées avec la Foundation Company lui avaient donné une vaste expérience qui était très utile à la Commission Scolaire.

Il était l'époux de dame Etudiante Pothier décédée il y a quatre mois.

Il laisse dans le deuil, ses enfants, Mme Arthur Bourdeau (Madeleine), de St-Joseph-d'Alma; MM. Réal Côté, de Montréal; Noël Côté, de Jonquière; et Bernard Côté, soudeur à l'emploi d'Aluminium Laboratories Ltd; et dix petits-enfants.

LE LINGOT prie la famille en deuil d'accepter ses sincères condoléances.

Une gare d'autobus à St-Joseph-d'Alma

Une gare centrale d'autobus vient d'être inaugurée à Alma. M. Philippe Bouchard en est le propriétaire. Cette gare est des plus modernes et cela va sans dire des plus pratiques pour le public voyageur.

L'éclairage de la rue LaSalle

A mesure que la Cité reçoit le matériel nécessaire, on procède à l'électrification permanente de la rue LaSalle. En effet, les quelque 20 lampadaires en aluminium qu'on y avait érigés l'an dernier seront bientôt reliés au système d'éclairage permanent des rues d'Arvida.

Pavage des rues Burma et Régina par la Cité

La Cité terminera le pavage des nouvelles sections des rues Burma et Régina aujourd'hui ou demain, nous a appris M. Jules Côté, directeur des Services municipaux d'Arvida. Le travail a débuté mardi matin et fera la satisfaction d'un grand nombre de propriétaires qui habitent ces rues.

THÉÂTRE CENTRE

Tél.: 2-6901 — JONQUIERE

JEUDI-VENDREDI 25-26 SEPT.

Pierre Blanchard, Micheline Presle, dans

"UN SEUL AMOUR"

COULEURS

Philippe Lemaire, Jacqueline Gauthier, dans

"ILS ONT VINGT ANS"

SAM-DIM-LUN-MAR 27-28-29-30 SEPT.

Barbara Stanwick, Joel McCrea, dans

"PACIFIC EXPRESS"

COULEURS

Dennis Morgan, Viveca Lindfors, dans

"OMBRES SUR PARIS"

THÉÂTRE PRINCESS

Tél.: 2-5701 — KENOGAMI

THURS. FRI. 25-26 SEPT.

Maedonald Carey, Alexis Smith, in

"CAVE OF OUTLAWS"

COLOR

Tony Curtis, Piper Laurie, in

"NO ROOM FOR THE GROOM"

SAT. SUN. MON. TUES. 27-28-29-30 SEPT.

Alan Young, Dinah Shore in

"AARON SLICK FROM PUNKIN CRICK"

COLOR

Gene Barry, Lydia Clarke in

"THE ATOMIC CITY"

SUJET A CHANGEMENT SANS AVIS — SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE.

SERVICE Beatty AUTORISÉ
 Réparation et pièces de rechange pour laveuses de toutes marques.
 Machine à coudre.
 Réparation et pièces de rechange. Moteur électrique, attachement à faire les boutonsnières, lumière, etc.
J.-C. MARCOTTE
 Marchand
 Beatty Bros Ltd.
 Tél.: 4-3010 — 357, rue Racine, Est, Chicoutimi



TENTEZ VOTRE CHANCE

FOTO-NITE DOUBLE

Les magasins C.-E. Tremblay Ltée, de Jonquière, Kénogami et Chicoutimi ont décidé de doubler le FOTO-NITE tous les lundis et mercredis soir aux théâtres Empire et Centre de Jonquière, Princess de Kénogami, tous les jeudis soir, au théâtre Palace d'Arvida et les lundis soir au théâtre Cartier de Chicoutimi, à la condition que le gagnant présente une preuve d'achat des magasins C.-E. Tremblay Ltée, de Jonquière, Kénogami ou Chicoutimi. Cette preuve d'achat devra avoir été délivrée à lui-même ou à un membre de sa famille dans les 15 jours précédant le FOTO-NITE.

DONC, TENTEZ VOTRE CHANCE TOUS LES LUNDI, MERCREDI ET JEUDI DE CHAQUE SEMAINE.

LES MAGASINS **C.-E. TREMBLAY** LIMITÉE
 JONQUIERE CHICOUTIMI KENOGAMI

LES AGENCES D'ASSURANCES SAGUENAY INSURANCE L T É E AGENCIES LTD

R. Wilhelm 382, Mellon, Arvida Tél.: 8-5993 A. Gauthier

PETITES ANNONCES

A VENDRE: Une propriété de 2 loyers, revenus \$60 par mois, située dans la ville de Chicoutimi à vendre au prix spécial de \$2000 comptant, balance à termes, total \$6000.

A VENDRE: Une propriété de 3 loyers, \$80 par mois, située dans la ville de Chicoutimi à vendre au prix spécial de \$5000 comptant. Pour plus d'information s'adresser à: Omer Tremblay, courtier en immeubles, 333 est, rue Racine, Chicoutimi, tél.: 4-5268.

A VENDRE: Si vous désirez acheter une propriété ou un terrain, nous avons au delà de 500 propriétés de tous les prix et conditions. Devenez propriétaire aujourd'hui en vous adressant à: Omer Tremblay, courtier en immeubles, 333 est, rue Racine, Chicoutimi, tél.: 4-5268.

A VENDRE: Une propriété de 8 pièces, genre Bungalow, située au centre de Chicoutimi. A vendre pour cause de départ \$5000 comptant, balance \$30 par mois. S'adresser à: Omer Tremblay, courtier en immeubles, 333 est, rue Racine, Chicoutimi, tél.: 4-5268.

A VENDRE: J'ai en mains 5 propriétés à Jonquière pour des prix réellement bas, comme \$1000 comptant \$1500 et \$3000. Ces propriétés ont 2 ou 3 logements. S'adresser à: Omer Tremblay, courtier en immeubles, 333 est, rue Racine, Chicoutimi, tél.: 4-5268.

A VENDRE: J'ai en spécial 2 propriétés situées à Arvida, à vendre pour cause de départ. S'adresser à: Omer Tremblay, courtier en immeubles, 333 est, rue Racine, Chicoutimi, tél.: 4-5268.

A LOUER? Un sous-sol commercial 40 x 30 avec vitrine et porte sur la rue Racine au centre. Convient pour commerce de gros ou salle d'échantillons. S'adresser à Omer Tremblay, courtier en immeubles, 333 Est, Rue Racine, Chicoutimi, tél.: 4-5268.

A VENDRE: Une propriété de 2 loyers, construction de 4 ans, situé à Ste-Anne de Chicoutimi, prix spécial \$4,500, dont \$2,500 comptant, balance conditions faciles. S'adresser à Omer Tremblay, courtier en immeubles, 333 Est, Rue Racine, Chicoutimi, tél.: 4-5268.

COURS DE COUTURE: Apprenez à confectionner vous-même vos vêtements en suivant des cours de couture privés. Pour plus de renseignements, adressez-vous au Salon Hortense, 297, rue Labrecque, Arvida. Tél.: 8-5798.

POUR VOTRE COUTURE: Pour confection de vos costumes, manteaux et robes, ainsi que toilettes de mariées ou modèles exclusifs, adressez-vous au "Salon Hortense", 297, rue Labrecque, Arvida, tél.: 8-5798.

A VENDRE: Une propriété avec 6 acres de terre, située à un mille de la ville de Chicoutimi, conviendrait pour élevage de volailles car situé sur la route Régionale à vendre à prix spécial. Pour plus d'information, s'adresser à: Omer Tremblay, Courtier en Immeubles, 333 Est Rue Racine, Chicoutimi, tél.: 4-5268.

A VENDRE: Une propriété rue Ste-Anne Chicoutimi, à 200 pieds de la rue Racine, système de chauffage, revenu 2 loyers à \$40.00 chacun plus loyer libre à l'acheteur, 7 pièces, à vendre pour cause de départ, véritable occasion pour un acheteur qui désire demeurer au centre de la ville. S'adresser à: Omer Tremblay, Courtier en Immeubles, 333 Est rue Racine, Chicoutimi, tél.: 4-5268.

A VENDRE: Une terre de 150 acres, 10 vaches, située à 3 milles de Chicoutimi, à vendre à un prix d'occasion pour cause de maladie. Accepterait en échange une propriété située soit à Jonquière, Arvida ou à Chicoutimi. Voici une véritable occasion pour un client qui désire échanger sa maison pour une terre, s'adresser à: Omer Tremblay, Courtier en Immeubles, 333 Est rue Racine, Chicoutimi, tél.: 4-5268.

A VENDRE: Epicierie licenciée, avec boucherie complète, comptoir et coal frigorifique - balance toledo, tout ameublement et truck pour livraison, établi depuis 10 ans dans Chicoutimi, valeur réelle: \$7,000.00 ameublement, \$4,000.00 de stock. Le tout à vendre à prix de sacrifice pour cause de départ accepterait une propriété en échange. Pour information s'adresser à: Omer Tremblay, Courtier en Immeubles, 333 Est, rue Racine, Chicoutimi, tél.: 4-5268.

SERVICE DE DESSINATEUR: Robert Delisle, 223 rue Alexandre, Arvida, Tél.: 8-5774, (après 6 heures).

BOIS DE CHAUFFAGE: à vendre. Spécialité: érable et merisier rond en 2, 3 ou 4 pieds. Aussi croustets de merisier et érable en 4 pieds ou 12 po. Très sec et à des prix défiant toute compétition. Pour un service prompt et courtois, adressez-vous à M. Liguori Tremblay, 212 Hudson, tél.: 8-5202.

A VENDRE: Une propriété située au Foyer Coopératif de 9 appartements, \$13,300 dont \$5,500 comptant. S'adresser à Almas Brassard, 121, rue Racine est, Chicoutimi, tél.: bur. 4-5851, rés. 4-5422.

A VENDRE: Une propriété en brique de 7 appartements située route Taschereau, Arvida. Prix \$15,500. S'adresser à Almas Brassard, 121, rue Racine est, Chicoutimi, tél.: rés. 4-5422, bur. 4-5851.

A VENDRE: Un terrain de 9,000 pieds carrés situé rue St-Vallier, Chicoutimi. Endroit idéal pour un professionnel, seulement \$4c le pied carré. S'adresser à Almas Brassard, 121, rue Racine est, Chicoutimi, tél.: rés. 4-5422, bur. 4-5851.

A VENDRE: Un club à vendre à St-Léonard, électricité, eau courante, terrain magnifique. Seulement \$2,200. Bonnes conditions. S'adresser à Almas Brassard, 121, rue Racine est, Chicoutimi, tél.: rés. 4-5422, bur. 4-5851.

A VENDRE: Une épicerie-licenciée située au centre de Chicoutimi ouest. Chiffre d'affaire annuel au comptant \$85,000. C'est une occasion pour vous si vous désirez un commerce stable et payant. S'adresser à Almas Brassard, 121, rue Racine est, Chicoutimi, tél.: rés. 4-5422, bur. 4-5851.

A VENDRE: Une boutique à bois située dans notre région est offerte en vente à un prix d'au-baine. Une belle résidence séparée, machinerie complète, très bonne clientèle, à vendre pour cause de santé. Le tout pour \$20,600 dont \$12,500 comptant. A vendre ou à échanger pour une propriété à revenus. S'adresser à Almas Brassard, 121, rue Racine est, Chicoutimi, tél.: bur. 4-5851, rés. 4-5422.

A VENDRE: Un poêle "Legaré" en grant blanc, très propre. Combiné électricité et bois. S'adresser: 233, rue Faraday, Arvida.

A VENDRE: Chevrolet sedan 1941. En parfait ordre, pneus neufs. Conditions de paiements si désirées sans charges additionnelles. S'adresser à 75 Maisonneuve, Jonquière ou tél. 2-3704.

A VENDRE: Carrosse pour bébé, très propre. Le vendrais pour \$5.00. S'adresser à 249 rue Lamarche, Arvida.

A VENDRE: 1 petite fournaise à l'huile, modèle Coleman 444. 2 brûleurs à l'huile ainsi que deux barils équipés. Le tout à bon marché. S'adresser à: 209 St-Sacrement, Naudville, tél.: 286.

A VENDRE: Plymouth 1941, 4 portes, moteur en très bon ordre. S'adresser à: 125 Downing, Arvida, tél.: 8-3221.

A VENDRE: Croultes de merisier sec - Prix spécial si commande placée à l'avance. S'adresser à: 18 Ste-Thérèse, St-Jean-Eudes ou signaler: 8-5071.

FOURRURES: Faites réparer votre manteau tandis qu'il est tôt. Une experte en fourrure fera les changements de style et de mode selon votre désir. Confiez votre manteau de fourrure à une couturière d'expérience à un prix raisonnable. Satisfaction garantie. S'adresser à: Mme P. Bouchard, 209 rue Couture, Arvida. Tél.: 8-5860.

WANT MORE MONEY? Established, nationally-known organization has excellent openings for a capable women, 35 to 55, in your locality. Pleasant and dignified work with liberal commission and bonus arrangement. Full or part time. Unlimited opportunity for advancement. Qualified applicants will be interviewed personally and those chosen will receive free training in a skilled profession. Apply: P.O. Box 182, Port-Alfred, Phone: 280.

VOULEZ-VOUS FAIRE DE L'ARGENT? Une organisation nationale et très bien connue, a de belles possibilités pour une femme d'initiative de 35 à 55 ans dans votre localité. Travail très intéressant à commission et bon. A temps complet ou partiel. Chances d'avancement très grandes. Les personnes qualifiées seront interviewées en personne et celles choisies recevront un entraînement gratuit. Faire application par lettre à Casier postal 182, Port Alfred, ou par téléphone à 280.

ON DEMANDE: Filles ayant bonne éducation et expérience pour servir les tables et d'autres pour faire les chambres. Bon salaire et position à l'année. Les personnes intéressées sont priées de communiquer avec M. D. Verdone, Halfway Inn, tél.: 8-5885, Arvida.

A LOUER: Deux chambres pour couple sans enfant. S'adresser au no: 319 rue Taschereau ou signalez 8-5908.

A VENDRE: Ameublement complet et pratiquement neuf. Vendons pour cause de départ. Aucune offre raisonnable ne sera refusée. S'adresser à: 836 Wake, Arvida, Tél.: 8-3168.

A VENDRE: Ameublement complet pour quatre appartements y compris poêle électrique, frigidaire, etc. Occupation du loyer si désiré. Signalez 2-5907, Jonquière.

A VENDRE: Bicyclette "Automoto" pour fille, 2 tapis de coton rose, 76" x 70" et 30" x 30". Mile G. Labrie, Saguenay Inn, 8-3641 ou office 8-3303.

FOR SALE: Girl's bicycle "Automoto". 2 cotton rugs, rose, 76" x 70" and 30" x 30". Miss G. Labrie, Saguenay Inn, 8-3641 or office 8-3303.

A VENDRE: Une propriété située à Larouche et poste de commerce, cette propriété à 40 x 30 pieds avec 6 chambres - salon, cuisine et magasin. Un terrain de 60 x 170. Prix \$10,300. Prendrait petite propriété en échange soit à Jonquière ou Chicoutimi. Possession immédiate. Pour information appeler: 2-2497.

A VENDRE: Un piano en très bonne condition. Si intéressé s'adresser à M. Laurent Rousseau, 123 Calais, Arvida.

A LOUER: Chambre et pension pour 2 amis ou 1 homme seul. S'adresser à 250 Vaudreuil, Arvida.

A LOUER: Chambres et pension, avec chambre de bain privée. S'adresser à: 234 rue Lasalle, Arvida.

A VENDRE: VRAIE AUBAINE! Une magnifique propriété genre bungalow, comprenant 5 pièces dont chambre de bain, moyennant \$1,050 comptant et balance à \$35 par mois avec intérêts. Pour renseignements, tél.: M. Vaillancourt, 2-2497 ou M. Marcil, tél.: 2-3344. Libre le 15 octobre. Ouverte aux visiteurs vendredi, le 12, de 2 h. à 5 h.

DESIREZ-VOUS VOUS CHAUFFER A L'HUILE CET HIVER? Si oui, en voici la réponse: Nous sommes maintenant en mesure de vous offrir un service de vente et d'installation de brûleurs à l'huile: BREEZE, BONTON BREEZE, KEMAC et autres marques sur le marché et ceci à des prix les plus bas possible. AVEC CES BRULEURS vous pouvez brûler du bois, charbon, papier etc... sans l'affecter. Si cela vous intéresse, téléphonez-nous et nous nous empresserons de vous offrir nos plus bas prix et un service de premier ordre. Nous en faisons l'installation soit dans les poèles de cuisine ou les fournaies. Garantie entière de satisfaction. Téléphonez ou adressez-vous à: LES SPECIALISTES DU SAGUENAY ENR. 98, Sir Wilfrid Laurier, Jonquière, tél.: 2-6482.

A VENDRE: Une propriété située au Foyer Coopératif de 8 appartements, \$13,300 dont \$5,500 comptant. S'adresser à Almas Brassard, 121, rue Racine est, Chicoutimi, tél.: rés. 4-5422, bur. 5-5851.

A VENDRE: Un commerce de lingerie pour hommes et pour dames situé à Bagotville. Stock environ \$20,000., à vendre au prix de facture. Bonnes conditions. S'adresser à Almas Brassard, 121, rue Racine est, Chicoutimi Tél.: rés. 4-5422, bur. 4-5851.

CHAMBRE ET PENSION: pour personne distinguée. Téléphone: 8-5282.

A LOUER: Chambre meublée pour jeune homme. Eau chaude à l'année sur le même plancher. S'adresser à: 320, rue Deville, Arvida ou tél.: 8-3630.

CHAMBRE A LOUER: pour homme seul. S'adresser à: 234, rue Castel, Arvida.

FOR SALE: A new electrohome 5 tube Universal Mount Car radio. Price antenna included \$50. Tél.: 8-3048.

A VENDRE: Un nouveau radio "Electrohome" 5 lampes à montage Universel pour automobile. Prix de vente comprend l'antenne: \$50. Tél.: 8-3048.

AUBAINE: Réfrigérateurs à vendre à prix d'occasion. Grandeurs 5 pi. cu. et 7 pi. cu. Aussi 2 glacières en très bon état. Aucune offre raisonnable ne sera refusée. Conditions de paiements comptant ou à termes. Pour informations s'adresser à 197 Taschereau, Arvida ou tél.: 8-5339.

REPARATION DE RADIO: Pour un service garanti, confiez vos réparations de radios à R.S.V.P. Electric Reg'd. Tél.: 8-5339, vous pouvez compter sur deux experts en électronique, donc appelez sans plus tarder 8-5339.

BONNE DEMANDE: Travail dans une petite famille, le matin ou l'après-midi, six jours la semaine. S'adresser à 168 chemin Radin, appt 1, Arvida, tél.: 8-5572.

POELE A VENDRE: Poêle, marque "Canada, de Bélanger"; parfait état: excellentes conditions; aussi fournaise à air chaud. S'adresser à 627 Mellon, Arvida.

ATTENTION ELECTRONISTES: Outillage complet pour la réparation de radios, comprenant 5 machines à vérification ainsi qu'un établi. Environ 60 lampes de radios et des pièces nécessaires pour la réparation. S'adresser à: A. Cloufier, 572 Saiter, Arvida, tél.: 8-3164.

A LOUER: Une chambre meublée avec lavabo et poêle électrique si désiré. S'adresser à: 254 rue Lasalle, Arvida. Tél.: 8-3807.

A VENDRE: Ameublement de maison. Le tout en parfait état, pour cause de départ. S'adresser à 57 rue Price, Kéogami.

CAMION A VENDRE: de marque Thames 1951, en bonne condition. 15,000 milles seulement, bons pneus. S'adresser à M. L. Ferraris, 304, Mellon, Arvida, tél.: 8-3706.

A QUI LA CHANCE: Maison à vendre, complètement meublée: 4 chambres à coucher, chambre de toilette, salon, cuisine, salle à manger. Comprend tout l'ameublement: poêle, sets de chambre et de cuisine, 2 studios, 3 chaises, autre lit 3/4, autre lit simple, moulins à coudre et à laver, radio, fournaise à charbon. Prélats partout. Commodités. Deux terrains. A moitié comptant seulement, balance comme loyer. S'adresser à: 11 rue Laval, St-Jean-Eudes.

CHAMBRE ET PENSION: Une chambre à louer et excellente pension pour homme de bureau de préférence. S'adresser par téléphone à: 8-5744.

ATTENTION! Un monsieur ou deux, sérieux, trouveraient chambre et pension immédiatement dans une maison bien accommodée en s'adressant à: Mme Georges-Henri Bouchard, 65 blvd St-Jean, St-Jean-Eudes, (voisin de Pagé Néon).

POUR PENSIONNAIRE: J'aurais une chambre libre pour deux amis ou un seul. S'adresser à: 277, rue Ste-Famille, Kéogami.

TERRAIN A VENDRE: rue Ste-Anne, Chicoutimi. S'adresser à: Adrien Tremblay, 35 rue St-Dominique, Chicoutimi.

A LOUER: Deux chambres pour couple. S'adresser à: 307 rue Davy, Arvida, tél.: 8-3001.

A VENDRE: Monarch 1949, 4 portes, en bonne condition. Signalez: 8-5832.

TISSAGE: Mesdames qui désirez faire tisser votre lingerie de maison, soit: couvre-lits, couvertures, draperies, nappes, serviettes, sets à thé, etc., veuillez vous adresser à: Mlle Mendoza Laforest, diplômée de l'Institut Familial, Maison 21, Shipshaw, tél.: 2-3683.

AIDE FAMILIALE DEMANDEE: pour 2 ou 3 jours par semaine, pour travail plutôt léger. Signalez: 8-3732.

LEAVING TOWN! SOON! For sale complete household furnishings practically new. No reasonable offer will be refused. Address 836 Wake, Arvida. Tel. 8-3168.

Le premier navire de l'air à cadre rigide, construit par le comte von Zeppelin, était long de 420 pieds.

Le troisième plus gros télescope du monde est en usage à l'observatoire Dunlap de Toronto.

FAITES VOTRE COUTURE ET EPARGNEZ

LA LINGERIE D'ARVIDA INC.

Vous offre des spéciaux d'économie toutes les semaines... Donc, profitez-en!

SPÉCIAL DE LA SEMAINE

Belle marquise américaine, couleurs et patrons assortis largeur 40". Régulier 79c

POUR 69c

Lingerie d'Arvida Inc.

LE CENTRE DES TISSUS DE LA REGION 410, rue Mellon Tél.: 8-5686 ARVIDA

Commandes par malle remplies avec soin

Tél.: 2-6838

HEURES DE BUREAU 9 à 12 hres a.m. 2 à 5 " p.m. 7 à 9 " p.m.

Dr Laurier Bouchard

MEDECIN-CHIRURGIEN

41, CHEMIN ST-GEORGES

JONQUIERE

EXAMEN DE LA VUE

Dr DANIEL WARREN O.D.

DOCTEUR EN OPTOMETRIE

Edifice Ths Abel - Chicoutimi - Tél.: 4-4916

A ARVIDA, tous les mardis soir

Chez le Dentiste MARC-A. LEVESQUE

810 rue Mellon

Tél.: 4-4916

PNEUS - PEINTURE - BATTERIES

UNITED AUTO PARTS SAGUENAY - LTD -

Pièces de rechange, reconstruction à neuf et échange de moteurs pour toutes marques d'automobiles et de camions.

LEO TREMBLAY Gérant

Tél.: 4-4478-4-4479 326, Boul. Lamarche

BOIS-CHARBON-HUILE

ARVIDA

F. VALLÉE REP. 269 LAWRIE

WOOD-COAL-OIL

ARVIDA 8-3715

A.E. GAUTHIER LITEE

ARGENT COMPTANT

"OUI" PROMPTEMENT à 4 personnes sur 5. Sécurité bancaire, ou endosseurs non requis. Prêts dans le but de former la somme nécessaire à un paiement initial sur une maison et pour réparations à une maison.

Téléphones, écrives ou venez dès aujourd'hui.



Prêts de \$50 à \$1200

LA COMPAGNIE QUI AIME DIRE OUI Personal FINANCE CO.

23ème étage, 298 St. Dominique, Jonquière, Can. Téléphone: 2-3571

21ème étage, 130 Rue Racine, Chicoutimi, Can. Téléphone: 4-4421

OUVERT LE SAMEDI JUSQU'A MIDI Prêts consentis aux résidents de toutes les villes environnantes • Personal Finance Co. de Canada

L. Brunelle et P. Labrie, d'Arvida 1er et 3e d'une course à Chicoutimi

Lucien Brunelle, 36 ans professeur de culture physique français qui vit à Arvida depuis le début de l'été, a remporté les honneurs d'une course à pied de cinq milles à Chicoutimi dimanche dernier en faisant le parcours en 30 minutes et 20 secondes.

Le gagnant, qui est l'instructeur d'une trentaine de jeunes athlètes d'Arvida au Centre de récréation, a pris l'avance dès le début et l'a conservé avec aisance jusqu'à la fin. Une foule de 4.000 personnes s'était massée le long des quais de Chicoutimi où l'événement sportif a eu lieu.

Un jeune coureur du C.A.R.C. de Bagotville, Bernard Gagné s'est classé deuxième, en touchant la ligne d'arrivée une minute et dix secondes après le moniteur du scientifique boxeur Rocky Dufour, d'Arvida.

Un autre Arvidien, Paul Labrie, a attiré des honneurs à sa cité en se classant troisième. Jacques Desjardins et Gérard Huot, de Jonquière, sont respectivement arrivés quatrième et cinquième.

Cette course, qui a soulevé un grand intérêt, avait été organisée par MM. R. Larouche et Gilles Paradis, de Chicoutimi. Dix-sept coureurs se présentèrent au départ, et onze d'entre eux franchirent la ligne d'arrivée.

Lucien Brunelle a donc remporté le trophée perpétuel offert pour cette course de cinq milles par Saguenay-Oxigen. Une réplique lui en fut offerte par M. Paul Côté. Le trophée Jacques Gravel, trophée perpétuel également, a été attribué à Bernard Gagné, et Léo Quenneville, gérant des Brasseries Dow, lui en donna une copie. Paul Labrie, d'Arvida, s'assura la possession du trophée "El Morocco", présenté par le propriétaire du café du même nom.

Lucien Brunelle, 36 ans professeur de culture physique français qui vit à Arvida depuis le début de l'été, a remporté les honneurs d'une course à pied de cinq milles à Chicoutimi dimanche dernier en faisant le parcours en 30 minutes et 20 secondes.

Silverstein refuse la victoire jeudi

par Jacques-E. FORTIN

Dans un combat magnifique au point de vue science et vitesse, qui s'est déroulé au Colisée de Chicoutimi jeudi dernier, Silverstein et Buddy Rogers n'ont pu venir à bout de l'un ou de l'autre.

Ce combat fut le plus beau et le plus excitant jamais présenté à cet endroit. Ce fut une suite de prises et de coups durant toute la rencontre. Ces deux lutteurs sont si vite qu'on a peine à suivre leurs mouvements; imaginez un homme de deux cents livres, prendre d'un bond un ciseau de tête à son adversaire. La vitesse, la précision et la souplesse chez un homme d'une telle grosseur est presque inconcevable.

Rogers remporta la première chute alors qu'il jeta accidentellement Silverstein au bas de l'arène. La deuxième chute alla à Silverstein quand il appliqua sa fameuse "prise du maquis". Même si Rogers est un "dur de dur", il ne put résister très longtemps à la douleur indescriptible causée à son épine dorsale.

Silverstein au cours de la troisième donna un coup de bélier à Rogers, mais son coup était très bas dans l'abdomen, et Buddy Rogers s'affaissa sur le tapis. Quand il réalisa la chose, Silverstein refusa le crédit d'une victoire sur Rogers, car dit-il, "ce coup porté bas est un accident et je ne peux pas accepter la victoire dans de telles circonstances."

La rencontre qui mit aux prises Tarzahn Zorra et le jeune Sam Burg ne fut pas trop intéressante et Zorra eut la victoire quand Sar-Burg ne put revenir dans l'arène après qu'il eut été projeté au bas des câbles.

Joe Killer Christie et Valentino nous ont donné une bataille sans règles et sans finesse. Ce combat fut si rude que finalement Valentino fut disqualifié.

Il y eut une rencontre entre Ken Ackles et Jim Cofield, nous n'en parlerons pas.

Disons pour finir que le Colisée se remplirait plus souvent si on nous donnait des spectacles de lutte avec des hommes tels les Billy Darnell, Buddy Rogers, Silverstein, Drapp et autres. Ces hommes donnent des spectacles qui satisfont les plus difficiles.



DEBUTS DE LA LIGUE DES EMPLOYES D'ALCAN: M. Adrien Boivin, gérant du personnel des usines d'Alcan d'Arvida, a inauguré, mercredi soir de la semaine dernière, la première saison de la Ligue de quilles des employés de bureau d'Alcan d'Arvida en lançant la première boule sur les allées du Centre de récréation. M. Boivin apparaît ci-dessus, alors qu'il pose le geste traditionnel. Dans le groupe de quilleurs, on reconnaît

M. Maurice Godbout, président de la ligue, et des capitaines d'équipes, dont MM. Robert Larouche, du club Entrepôt, Léo Hubert, du Personnel, Lucien Fafard, du Cost, Roger Boivin, du Cité, et Mme M.-A. Boddy, d'Alulab. A cette occasion, on remit au gérant du Personnel un souvenir du Club de Quilles d'Arvida, dont fait partie la Ligue des employés.

Assemblée de la Ligue de hockey des usines

Tous ceux qui s'intéressent à l'avenir de la Ligue interdépartementale de hockey des usines d'Alcan d'Arvida sont priés d'assister à une assemblée qui aura lieu demain soir au Centre de récréation à huit heures.

On discutera alors de la formation de la nouvelle ligue des usines pour la saison 1952-1953, on choisira un nouvel exécutif et on discutera aussi des suggestions que les anciens et nouveaux intéressés à la cause du hockey à Arvida apporteront à l'attention de l'assemblée.

"The Lee" vainqueur d'une autre course de cinq milles

"The Lee", coursier de M. H. Boulianne, de Kénogami, a remporté les honneurs d'une seconde course de cinq milles à la piste de Jonquière dimanche. Il avait gagné une course semblable le dimanche précédent, mais avec un temps meilleur cependant, 12 minutes et 51 secondes en comparaison avec 13 minutes et 17 secondes.

M. Boulianne a accepté un défi lancé à son cheval par les propriétaires d'"Escobar", de MM. Gauthier et Savard, de Jonquière. La course sera probablement disputée dimanche après-midi. Pour cet événement, "Escobar" sera conduit par le jockey habituel de "The Lee" tandis que ce dernier sera piloté par son propriétaire, M. H. Boulianne, âgé de 74 ans.

Dans les courses disputées mercredi soir de la semaine dernière, "Peterson Jr" s'est classé premier à deux reprises dans la classifiée D, et "Patsy's Man" a accompli le même exploit dans la classifiée C.

Municipalisation de l'aréna d'Alma

Les directeurs du Bien-Etre Social qui administrent l'Aréna d'Alma ont proposé d'adresser une lettre au conseil de ville d'Alma suggérant la municipalisation de l'aréna car les dettes s'élèvent à \$86.539.54. Le surplus d'opération d'environ \$3.000 pour l'année en cours ne suffit même pas pour payer l'intérêt chaque année et encore moins le capital. En attendant, le bureau de direction se prépare activement pour la prochaine saison de hockey, alors que les Aigles auront commencé leur entraînement depuis le 25 septembre, sous la direction de Gerry Bergeron.

Un local pour nos jeunes athlètes

Avec la saison du hockey qui s'en vient à grands pas, nos jeunes athlètes arvidiens qui s'entraînent depuis le début de l'été au Centre de récréation sous la direction de M. Lucien Brunelle perdront leur local. Nos jeunes font de beaux efforts, et quelques-uns d'entre eux ont brillé dans des combats à Chicoutimi, au Colisée, grâce à la science que leur a inculquée M. Brunelle, un Néo-Canadien originaire de France. Si quelqu'un pouvait leur suggérer un endroit qui pourrait leur servir de local pour l'hiver, sa suggestion serait la bienvenue. Il pourrait s'adresser à M. Brunelle, au Centre de récréation d'Arvida.

Le trophée Hall mérité par neuf groupes

Le trophée de sécurité Hall a été mérité par six groupes au mois d'août, aux usines d'Alcan d'Arvida. Ces groupes sont: Groupe 5, salles de cuves 49, 50 et 51; Groupe 8, service des salles de cuves; Groupe 10, expédition et alpâte; Groupe 14, atelier de la mécanique, bouilloire et garage; Groupe 15, forge, fonderie, trafic, camionnage; Groupe 20, usine des électrodes et calcination.

Avez-vous une question à poser concernant l'Assurance-Chômage ou le Placement?

Nous publions sous la présente rubrique des questions concernant l'assurance-chômage et le placement ainsi que les réponses données par la Commission d'assurance-chômage.

Si un point en particulier touchant l'assurance-chômage vous semble obscur, n'hésitez pas à adresser votre question au bureau de la Commission d'assurance-chômage. Nous vous en communiquerons la réponse sous la présente rubrique.

Question. Je viens de me marier, mais avant mon mariage j'ai travaillé pendant trois ans. Je suppose que je perdrai mon droit aux prestations si je ne travaille pas. Je suis capable de travailler et j'ai sollicité un emploi dans une fabrique. Cependant, vu que le salaire offert était trop bas, j'ai abandonné cet emploi un mois plus tard. Je ne peux pas trouver d'emploi convenable. Puis-je présenter une demande de prestations?

Réponse. Pour avoir droit à des prestations au cours des deux années qui suivent son mariage, une femme mariée doit prouver qu'elle a occupé un emploi pendant au moins 90 jours depuis son mariage. Etant donné que vous n'avez travaillé qu'un mois, ou environ 26 jours, vous n'avez pas droit aux prestations pour le moment.

Question. Il y a quelque temps on m'a demandé de passer une radiographie des poumons. Le rapport indiquait que j'avais une tache sur un poumon et on m'a invité à passer un autre examen au rayon-X. Après un séjour à l'hôpital, on a constaté que je n'avais aucune tache sur les poumons. Durant mon séjour à l'hôpital, je n'ai pu toucher de prestations. Si je produisais un certificat médical, me serait-il possible de toucher les prestations que je n'ai pu recevoir durant mon séjour à l'hôpital? En réalité, je n'étais plus malade vu qu'on avait commis une erreur.

Réponse. Vu que vous n'étiez pas disponible pour travailler durant votre séjour à l'hôpital, vous ne pouvez pas toucher de prestations pour cette période.

54 équipes de quilleurs s'affrontent sur les six allées du Centre d'Arvida

Un total de 54 équipes se mesurent régulièrement depuis une semaine sur les six allées du Centre de récréation d'Arvida. Voici les noms de ces clubs rattachés au Club de quilles d'Arvida:

- Ligue de petites quilles (Section féminine), 10 équipes.
 - Ligue de petites quilles (Section masculine), 6 équipes.
 - Ligue de petites quilles (Mixte), 8 équipes.
 - Ligue de petites quilles (Employés de bureau), 12 équipes.
 - Ligue de cinq quilles (Technique), 12 équipes.
 - Ligue de grosses quilles, 6 équipes.
- Voici les résultats de la première semaine:

Petites quilles (Section féminine)
L'équipe "Chez Denise", dont M. Plourde est le capitaine remporta 4-0 la victoire contre "Fighting Cats", équipe de T. Delledonne. "Les Duckettes" (R. Paradis, cap.) gagnèrent 4-0 contre "Continental"; "Salon Unique" battit les "Schmoos" 3-1. "Les Beavers" et "Alulab" se divisèrent les honneurs gagnant chacune deux parties. Le "All Star" et "Hopeful" reprendront leurs parties.

Petites quilles (Section masculine)
Le "RSVP Electric" remporta 3-1 une belle victoire contre "Steinberg". "Laiterie G.H." gagna 3-1 contre "H. Lessard et Frère" et "BLOT Electric" se divisa les points contre "Taxi Hudson" 2-2.

Aux grosses quilles
Seulement deux clubs se mesurèrent, car les autres ne purent jouer. Les "Instruments" gagnèrent 3-1 contre "Fabrication".

Employés de bureau
L'équipe "Property" l'emporta 4-0 contre le "Tabulating No. 2" malgré qu'Yvan Bouchard ait roulé un simple de 189 et que le capitaine R. Goodwin ait roulé 437 pour un triple. Le "Warehouse" enregistra un gain de 4-0 contre le "Personnel" piloté par G. Boudreaux qui enregistra 425. Le "Purchasing" dut s'incliner devant le "Tabulating No. 1" par 4-0. Le "City" l'emporta 3-1 contre l'"Accounting".

Assemblée importante
La saison de la Ligue provinciale de grosses quilles commencera bientôt et pour organiser cette ligue il y aura une assemblée de tous les intéressés mercredi, le 1er octobre, à 8 h., au Centre de récréation d'Arvida. Deux clubs d'Arvida feront partie de cette ligue.

CHIRURGIEN-DENTISTE
Dr. Marc-A. Levesque
610, rue Mellon Tél.: 8-5364
ARVIDA

PRETS

\$50 à \$1,000 sur votre signature seulement

- Dites-nous combien il vous faut.
- Jusqu'à 24 mois pour rembourser. Vous choisissez votre mode de remboursement.
- Sans garantie négociable.
- Téléphonez ou venez aujourd'hui... Service rapide et courtois.

HFC HOUSEHOLD FINANCE

La plus importante et la mieux recommandée des maisons de prêts domestiques au Canada

121 est, rue Racine, téléphone 4-3530
CHICOUTIMI, P.Q.

JONQUIÈRE BRANCH: 278, rue St. Dominique, téléphone 2-3521